

États financiers consolidés de

**Conseil des Abénakis de
Wôlinak**

31 mars 2018

Conseil des Abénakis de Wôlinak

31 mars 2018

Table des matières

	Page
Rapport de la direction	1
Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers consolidés à vocation particulière	2 - 3
 ÉTATS FINANCIERS AUDITÉS	
État consolidé des résultats	4
État consolidé de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C.	5
État consolidé des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle	6 - 9
État consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	10
État consolidé de la situation financière	11
État consolidé des flux de trésorerie	12
Notes complémentaires aux états financiers consolidés	13 - 25
Annexe 1 - Revenus consolidés	26 - 27
Annexe 2 - Charges consolidées	28 - 29
 RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS	
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C. par service	32 - 131

Rapport de la direction

Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés

Les états financiers consolidés ci-joints du Conseil des Abénakis de Wôlinak sont sous la responsabilité de la direction et ont été approuvés par le Conseil.

Les états financiers consolidés ont été préparés par la direction conformément aux Normes comptables canadiennes du secteur public prescrites pour les gouvernements telles que recommandées par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public de CPA Canada et ainsi, ils incluent des montants qui sont les meilleurs estimés selon le jugement de la direction.

La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de ces états et de mettre en place et de maintenir un système de contrôles internes afin de fournir une assurance raisonnable qu'une information financière fiable est produite.

Le Conseil est responsable de s'assurer que la haute gestion assume ses responsabilités à l'égard des rapports financiers et des contrôles internes et est responsable ultimement de l'examen et de l'approbation des états financiers consolidés.

Le Conseil rencontre périodiquement la haute gestion ainsi que les auditeurs externes, afin de discuter des contrôles internes exercés sur le processus de rapports financiers, des problématiques en lien avec l'audit ou les rapports financiers, de s'assurer que chaque partie s'acquitte correctement de leurs responsabilités, et d'examiner les états financiers consolidés et le rapport de l'auditeur externe.

L'auditeur externe, Deloitte, effectue un audit indépendant, conformément aux normes d'audit canadiennes, et exprime son opinion sur les états financiers consolidés. L'auditeur externe a pleinement et librement accès à la gestion financière du Conseil des Abénakis de Wôlinak et le rencontre lorsque nécessaire.

Au nom du Conseil des Abénakis de Wôlinak :



Directeur général

Le 30 juillet 2018

Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers consolidés à vocation particulière

Aux membres du
Conseil des Abénakis de Wôlinak

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints du Conseil des Abénakis de Wôlinak, qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 mars 2018, les états consolidés des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C., des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle, de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives. Le présent rapport sur les états financiers consolidés ne couvre pas les états des résultats et de l'excédent (déficit) aux fins du A.A.N.C. par service présentés aux pages 32 à 131.

Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifiions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournies dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit avec réserve.

Fondement de l'opinion avec réserve

Tel que mentionné à la note 2, les participations dans les entreprises publiques en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) et 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W), ont été comptabilisées selon la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation, ce qui constitue une dérogation aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Cela résulte d'une décision prise par la direction antérieurement et nous a conduits à exprimer une opinion d'audit modifiée sur les états financiers consolidés de l'exercice terminé le 31 mars 2017. Selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ces sociétés auraient dues être considérées comme des services de l'Administration publique (« SAP ») et être consolidées du fait qu'elles ne répondent pas à toutes les caractéristiques d'une entreprise publique. Si ces dernières avaient été consolidées, de nombreux éléments des états financiers consolidés ci-joints auraient été affectés. Les incidences de la non-consolidation des SAP sur les états financiers consolidés des exercices terminés les 31 mars 2017 et 2018 n'ont pas été déterminées.

Opinion avec réserve

À notre avis, à l'exception des incidences possibles du problème décrit dans le paragraphe « Fondement de l'opinion avec réserve », les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Conseil des Abénakis de Wôlinak au 31 mars 2018, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de ses actifs financiers nets (sa dette nette) et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Observation

Le Conseil des Abénakis de Wôlinak n'a pas présenté de budget dans l'état de la variation de la dette nette.

Référentiel comptable et restriction quant à la diffusion et à l'utilisation

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur la note 2 des états financiers consolidés qui décrit le référentiel comptable appliqué. Les états financiers consolidés ont été préparés pour permettre au Conseil des Abénakis de Wôlinak de se conformer aux exigences en matière d'informations financières d'Affaires autochtones et du Nord Canada.

En conséquence, il est possible que les états financiers ne puissent se prêter à un usage autre. Notre rapport est destiné uniquement au ministère des Affaires autochtones et du Nord Canada et au Conseil des Abénakis de Wôlinak et ne devrait pas être diffusé à d'autres parties ou utilisé par d'autres parties.

Deloitte S.É.N.C.N.L./s.r.l.

Le 30 juillet 2018

¹ CPA auditeur, CA, permis de comptabilité publique n° A122666

Conseil des Abénakis de Wôlinak

État consolidé des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2018

	2018	2017
	\$	\$
Revenus - Conseil (annexe 1)	7 266 617	4 775 728
Revenus - Carrefour Wôlinak inc. (annexe 1)	122 953	124 608
	7 389 570	4 900 336
Charges - Conseil (annexe 2)	4 063 554	3 603 677
Charges - Carrefour Wôlinak inc. (annexe 2)	174 268	161 223
	4 237 822	3 764 900
Excédent - Conseil	3 203 063	1 172 051
Déficit - Carrefour Wôlinak inc.	(51 315)	(36 615)
Excédent	3 151 748	1 135 436

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

État consolidé de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

	2018 \$	2017 \$
Excédent - Conseil	3 203 063	1 172 051
Conciliation aux fins de A.A.N.C.		
Immobilisations corporelles		
Amortissement	366 912	257 905
Acquisitions	(1 835 246)	(1 575 305)
Gain sur disposition d'immobilisations corporelles	(33 116)	-
Produit de disposition d'immobilisations corporelles	36 200	-
	(1 465 250)	(1 317 400)
Financement		
Produit d'emprunt à long terme	225 891	264 020
Remboursement de la dette à long terme	(352 968)	(212 027)
Encaissement des créances à long terme (Entreprise publique)	70 504	66 349
Encaissement des créances à long terme (Secrétariat aux affaires autochtones)	107 768	62 720
	51 195	181 062
Affectations		
Au Fonds en fiducie d'Ottawa	(37 221)	(39 367)
Du Fonds en fiducie d'Ottawa	2 160 388	-
Aux placements réservés - exigence A.A.N.C.	(2 000 000)	-
À la réserve de remplacement, Société Canadienne d'hypothèques et de logements (S.C.H.L.)	30 361	(24 600)
À la réserve de remplacement - Biens immobiliers	(6 934)	(6 934)
	146 594	(70 901)
	(1 267 461)	(1 207 239)
Excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. - Conseil	1 935 602	(35 188)
Déficit - Carrefour Wôlinak inc.	(51 315)	(36 615)
Conciliation aux fins de A.A.N.C.		
Immobilisations corporelles		
Amortissement	45 133	47 184
Acquisitions	(4 190)	(2 752)
	40 943	44 432
(Déficit) excédent aux fins de A.A.N.C. - Carrefour Wôlinak inc.	(10 372)	7 817
Excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. - Total	1 925 230	(27 371)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

CONSEIL DES ABÉNAKIS DE WÓLINAK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.D.N.C. ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE
 Exercice terminé le 31 mars 2018

Numéro de service A.A.N.C.	Département et numéro de service interne	Description du service	Page	Revenus \$	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation à des fins de A.A.N.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. \$
Conseil								
SERVICES A.A.N.C.								
ADMINISTRATION								
NG00/NTK0/NG1	E	1000/1030 Soutien aux gouvernements indiens - Bande, logement et développement des communautés	32	474 018	666 021	(192 003)	15 699	(176 304)
NG1B		1040 Développement professionnel et institutionnel	33	15 000	15 480	(480)	-	(480)
NTRO		1050 Mesures d'urgence	34	2 197	2 197	-	-	-
NG0M		1080 RCP/RRQ et régimes de retraite privés - contributions d'employeur Premières Nations	35					
NG0L		1080 Frais d'administration des régimes de pension et contributions d'employeurs aux régimes d'avantages sociaux	35	37 627	37 627	-	-	-
NTF8		1080 Mise à jour du plan d'infrastructures	36	22 973	22 973	-	-	-
		Fonds en fiducie	37	37 221	37 221	37 221	(37 221)	-
				589 036	744 298	(155 262)	(21 522)	(176 784)
ÉDUCATION								
NP00		2200 Éducation élémentaire/secondaire	39					
NP50		2200 Éducation post-secondaire	39					
NP38		2200 Écoles provinciales services directs	39	300 161	237 954	62 207	-	62 207
DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE								
NTF1		3100 Eau et égout - Fonctionnement et entretien biens immobiliers	41					
NTM0		3100 Autre - Immobilisations	41					
NTM1		3100 Autre - Fonctionnement et entretien biens immobiliers	41	383 975	419 729	(35 754)	68 653	32 899
NTNJ		6475 Les routes & ponts locaux	42	-	-	-	-	-
NTFV		6600 Eau potable - plus de 1,5 M	43	940 849	-	940 849	(940 849)	-
NTMB		6650 Bâtiments communautaires - Stationnement	44	62 760	-	62 760	(62 769)	(9)
NTNJ		6800 Les routes & ponts locaux - 3 ponceaux	45	-	-	-	-	-
NTND		6750 Piscine communautaire	46	435 030	-	435 030	(435 030)	-
				1 822 614	419 729	1 402 885	(1 369 995)	32 890
GESTION DES TERRES								
NT4X		1000 Programme de gestion de l'environnement et des terres de réserves	48	-	-	-	-	-
INSCRIPTION DES INDIENS								
NGPO		1000 Financement de base des services fonciers et fiduciaires - Inscription des indiens et listes	50	2 218	2 218	-	-	-
DÉVELOPPEMENT SOCIAL								
NP80		1020 Aide au revenu	52	307 910	106 392	201 518	-	201 518
NP60		4550 Projets de prévention	53	-	-	-	-	-
NT4J		7295 Île aux Sauvages	54	44 950	44 950	-	-	-
				352 860	151 342	201 518	-	201 518
REVENDEICATIONS PARTICULIÈRES								
NGBL		1000/6700 Soumissions revendications particulières spéciales	56	38 400	38 400	-	-	-
NG60		2760 Coleraine	57	1 923 447	166 800	1 756 647	-	1 756 647
				1 961 847	205 200	1 756 647	-	1 756 647
ENVIRONNEMENT								
NT5W		1070 Environnement activité préventive - code foncier	59	75 922	75 922	-	-	-
NT63		7275 Évaluation environnementale des sites contaminés	60	11 784	11 784	-	-	-
NTVB		7225 Ateliers de sensibilisation à la réduction des déchets	61	11 500	11 500	-	-	-
NTVB/NTVC		7280 Composteur Traitleur W	62	53 924	29 419	24 505	(24 505)	-
NTVC		7285 Projet Niona	63	29 990	29 990	-	-	-
				183 120	158 615	24 505	(24 505)	-
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE								
NTMB		2750/5000 Contributions et projets divers/comité de priorisation	65	64 476	179 575	(115 099)	148 881	33 782

CONSEIL DES ABÉNAKIS DE WOLINAK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.D.N.C. ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE
 Exercice terminé le 31 mars 2018

Numéro de service A.A.N.C.	Département et numéro de service interne	Description du service	Page	Revenus		Charges		Excédent (déficit)		Circulation à des fins de A.A.N.C.		Excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C.	
				\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$		
SERVICES - AUTRES QUE A.A.N.C.													
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE													
		3200 Résidence au Soleil Levant	67	68 838		68 838		-		-		-	
		3205 Améliorations locatives - Résidence au Soleil Levant	68	-		-		-		-		-	
		8000 Salle de conditionnement physique	69	49 965		104 417		(54 452)		16 610		(37 842)	
	2850 / 5300	Salle communautaire et chapelle	70	15 330		18 850		(3 520)		4 050		530	
	4900	Palinoire et Maison des jeunes	71	1 090		1 090		-		-		-	
	2902	Agrandissement du Grand Conseil de la Nation Waban-Aki	72	-		-		-		-		-	
	7990	Traiteur W - Projet - Service de traiteur	73	-		-		-		-		-	
	7991	Traiteur W - Projet - Cantine	74	-		-		-		-		-	
				135 223		193 195		(57 972)		20 660		(37 312)	
DÉVELOPPEMENT SOCIAL													
		4580 Santé Canada/Transport pour raisons médicales (SSNA/TRM)	76	-		6 119		(6 119)		-		(6 119)	
		4505 Soins à domicile et en milieu communautaire des Premières Nations et des Inuits (SDMCPNI)	77	68 580		68 580		-		-		-	
		7900 Service de garde à l'enfance	78	39 280		39 781		(501)		-		(501)	
		7950 Initiative de lutte contre la pauvreté	79	-		-		-		-		-	
		7975 Avenir d'enfants	80	52 985		52 985		-		-		-	
		7980 Formation en soin podologique	81	-		-		-		-		-	
		4500 Santé Canada - Initiative hygiène buccale	82	3 500		3 500		-		-		-	
		4510 Santé Canada - Pratique clinique et soins aux clients	83	54 203		54 203		-		-		-	
		4515 Santé Canada - Pratique clinique et soins aux clients - fournitures et équipements	84	4 771		4 771		-		-		-	
		4535 Santé Canada - Priorité # 1 (2016-2020)	85	11 246		-		11 246		-		11 246	
		4530 Santé Canada - Priorité # 2 (2016-2020)	86	40 396		40 396		-		-		-	
		4540 Santé Canada - Priorité # 3 (2016-2020)	87	30 182		30 182		-		-		-	
		4545 Santé Canada - Autres (2016-2020)	88	528 287		495 707		32 580		(29 834)		2 746	
		Santé Canada - Priorité # 1-2-3 (2011-2015)	89	12 880		-		12 880		-		12 880	
		4625 Santé Canada - Hygiène du milieu public - contaminant de l'environnement	90	-		-		-		-		-	
		4630 Santé Canada - Immobilisation - Fonctionnement et entretien	91	-		-		-		-		-	
		4640 Santé Canada - Promotion de la santé communautaire et de la prévention des maladies et blessures	92	-		-		-		-		-	
		4645 Santé Canada - Gestion des urgences en santé mentale	93	-		-		-		-		-	
		4615 Santé Canada - Programme d'infrastructure de la Cybersanté	94	17 515		8 275		9 240		(9 240)		-	
		4620 Programme canadien de nutrition prénatale	95	9 996		9 996		-		-		-	
		4700 Santé Canada - Agrément Canada	96	42 403		42 403		-		-		-	
		7976 Lutte contre le tabagisme	97	7 926		7 926		-		-		-	
				924 150		864 824		59 326		(39 074)		20 252	
ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES													
		5100 Journal Mikwobait	99	-		-		-		-		-	
		5200 Pow Wow	100	52 819		52 819		-		-		-	
		4555 Cuisine Collective	101	-		14 970		(14 970)		-		(14 970)	
		2851 Programme Nouveaux Horizons pour les aînés	102	-		-		-		-		-	
		2860 Patrimoine Canada 150ième chapelle	103	76 018		80 210		(4 192)		-		(4 192)	
		3210 Mont Ham	104	21 486		21 486		-		-		-	
		3220 Projet culturel	105	-		-		-		-		-	
		8001 Formule fitness	106	32 920		14 077		18 843		-		18 843	
				183 243		183 562		(319)		-		(319)	
EMPLOI													
		6000/6100/6											
		200/6300 et											
		6500	108	194 158		188 696		5 462		-		5 462	
		Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec											

CONSEIL DES ABÉNAKIS DE WOLINAK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.D.N.C. ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE
 Exercice terminé le 31 mars 2018

Numéro de service A.A.N.C.	Département et numéro de service interne	Description du service	Page	Revenus \$	Charges \$	Excédent (déficit) \$	Conciliation à des fins de A.A.N.C. \$	Excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. \$
SERVICES - AUTRES QUE A.A.N.C. (suite)								
ÉDUCATION								
110	2215	CEPN - Programme jeunesse		5 880	5 880	-	-	-
111	2240	CEPN - Partenariat en éducation		29 888	33 422	(3 534)	3 531	(3)
112	2220	CEPN - Nouveaux sentiers en éducation		14 017	14 017	-	-	-
113	2210	CEPN - Science et technologie		13 508	13 508	-	-	-
114	2205	CEPN - Langues autochtones		-	-	-	-	-
115	2225	CEPN - Langue et culture		18 486	18 486	-	-	-
116	2105	Initiation à la langue Abénakise		22 647	22 647	-	-	-
				104 426	107 960	(3 534)	3 531	(3)
LOGEMENT SOCIAL								
118	6450	Construction Immeubles localisés (IPPN)		-	-	-	-	-
119	6400	SCHL ARTICLE 95 / 10155-10165 KOLIPAIO		37 157	49 235	(12 078)	25 150	13 072
120	5400	SCHL ARTICLE 95 / 10155 TOMAKOWA		25 716	21 598	4 118	32	4 150
121	5500	SCHL ARTICLE 95 / 10145 TOMAKOWA		40 121	24 187	15 934	(22 297)	(6 363)
122	5600	SCHL ARTICLE 95 / 4974 DANUBE		28 066	21 849	6 217	(1 158)	5 059
123	5700	SCHL ARTICLE 95 / 10125-10135 TOMAKOWA JUMELÉ		13 963	16 836	(2 873)	3 918	1 045
124	5800	SCHL ARTICLE 95 / TRIPLEX		30 124	28 434	1 690	8 918	10 608
125	3350	SCHL - AIDE À LA REMISE EN ÉTAT DES LOGEMENTS / PAREL		72 874	72 874	-	-	-
				248 021	235 013	13 008	14 563	27 571
ENVIRONNEMENT								
127	7185	Accessibilité ressource faunique		-	-	-	-	-
128	7175	Fonds autopéagés des espèces en péril		25 102	25 238	(136)	-	(136)
129	7100	Élaboration du plan de gestion environnementale		61 136	45 394	15 742	-	15 742
130	7160	Oléoduc Énergie Est		4 766	4 766	-	-	-
131	7290	Fondation de la Faune - Chiroptères		5 000	5 000	-	-	-
				96 004	80 398	15 606	-	15 606
				105 060	-	105 060	-	105 060
Quotepart des bénéfices nets de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)								
				-	110 975	(110 975)	-	(110 975)
Quotepart des pertes nettes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traileur W)								
				7 266 617	4 063 554	3 203 063	(1 267 461)	1 935 602
TOTAL - CONSEIL				(voir annexe 1)	(voir annexe 2)			
Déficit accumulé non affecté au 31 mars 2017 - Conseil (note 14)								
Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2018 - Conseil (note 14)								
Carrefour Wolinak inc.								
				122 953	174 268	(51 315)	40 943	(10 372)
				(voir annexe 1)	(voir annexe 2)			
Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2017 - Carrefour Wolinak inc. (note 14)								
Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2018 - Carrefour Wolinak inc. (note 14)								
Résultats - total - Consolidés								
				7 389 570	4 237 822	3 151 748	(1 226 518)	1 925 230
				(voir annexe 1)	(voir annexe 2)			

CONSEIL DES ABÉNAKIS DE WOLINAK
ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS, DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C. ET DE L'EXCÉDENT ACCUMULÉ NON AFFECTÉ - PAR DÉPARTEMENT ET INFORMATION SECTORIELLE
 Exercice terminé le 31 mars 2018

Numéro de service A.A.N.C.	Département et numéro de service interne	Description du service	Page	Revenus		Charges	Excédent (déficit)		Conciliation à des fins de A.A.N.C.		Excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C.	
				\$	\$		\$	\$	\$	\$	\$	\$
SOMMAIRE CUMULÉ PAR DÉPARTEMENT - CONSEIL												
	ADMINISTRATION			589 036		744 298		(155 262)		(21 522)		(176 784)
	ÉDUCATION			404 587		345 914		58 673		3 531		62 204
	DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE			1 822 614		419 729		1 402 885		(1 369 995)		32 890
	GESTION DES TERRES			-		-		-		-		-
	INSCRIPTION DES INDIENS			2 218		2 218		-		-		-
	DÉVELOPPEMENT SOCIAL			1 277 010		1 016 166		260 844		(39 074)		221 770
	REVENDEICATIONS PARTICULIÈRES			1 961 847		205 200		1 756 647		-		1 756 647
	DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE			199 699		372 770		(173 071)		169 541		(3 530)
	ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES			183 243		183 562		(319)		-		(319)
	EMPLOI			194 158		188 696		5 462		-		5 462
	LOGEMENT SOCIAL			248 021		235 013		13 008		14 563		27 571
	ENVIRONNEMENT			279 124		239 013		40 111		(24 505)		15 606
	Quotepart des bénéfices nets de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)			105 060		-		105 060		-		105 060
	Quotepart des pertes nettes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traileur W)			-		110 975		(110 975)		-		(110 975)
TOTAL - CONSEIL				7 266 617		4 063 554		3 203 063		(1 267 461)		1 935 602
				(voir annexe 1)		(voir annexe 2)						

Déficit accumulé non affecté au 31 mars 2017 - Conseil (note 14) (1 055 221)

Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2018 - Conseil (note 14) 880 381

Carrefour Wolinak inc. 122 953 174 268 (51 315) 40 943 (10 372)

Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2017 - Carrefour Wolinak inc. (note 14) (voir annexe 1) (voir annexe 2) 137 155

Excédent accumulé non affecté au 31 mars 2018 - Carrefour Wolinak inc. (note 14) 126 783

Résultats - total - Consolidés 7 389 570 4 237 822 3 151 748 (1 226 518) 1 925 230
 (il n'existe aucune opération interorganismes) (voir annexe 1) (voir annexe 2)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

État consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)

Exercice terminé le 31 mars 2018

	2018	2017
	\$	\$
Excédent de l'exercice	3 151 748	1 135 436
Variation des immobilisations corporelles :		
Acquisitions	(1 839 436)	(1 578 057)
Amortissement	412 045	305 089
Gain sur disposition d'immobilisations corporelles	(33 116)	-
Produit de disposition d'immobilisations corporelles	36 200	-
	(1 424 307)	(1 272 968)
Variation des autres actifs non financiers	(34 148)	28 195
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	1 693 293	(109 337)
Dette nette au début de l'exercice	(362 803)	(253 466)
Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice	1 330 490	(362 803)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

État consolidé de la situation financière

Au 31 mars 2018

	2018	2018	2018	2018	2017	2017	2017
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Actifs financiers							
Encaisse							
Actifs assujettis à des restrictions							
Réserve de remplacement - Société canadienne d'hypothèques et de logement (note 15)							
Fonds en fiducie - Liquidités dans le Fonds en fiducie d'Ottawa (note 16)							
Placements réservés - Obligations, à des taux variant entre 2,10 % et 2,65 %, échéant en octobre 2022 (note 14)							
Obligations, détenues auprès de la SOCCA, à 4 %, échéant en décembre 2022							
Débiteurs (note 4)							
Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive (note 5)							
Avances au Conseil, sans intérêt (1)							
Avances à 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant), sans intérêt							
Créances à long terme (note 6)							
	289 638	32 425	322 063	51 791	565	52 356	
	167 422	-	167 422	173 184	-	173 184	
	11 718	-	11 718	2 134 885	-	2 134 885	
	2 000 000	-	2 000 000	-	-	-	
	1 000 000	-	1 000 000	-	-	-	
	869 803	21 405	891 208	919 465	62 530	981 995	
	1 574 629	-	1 574 629	1 285 856	-	1 285 856	
	-	73 892	-	-	77 774	-	
	-	8 826	-	-	8 826	-	
	288 306	-	288 306	396 074	-	396 074	
	6 201 516	136 548	6 264 172	4 961 255	149 695	5 033 176	
Passifs							
Créditeurs et charges à payer (note 8)							
Contributions préétablies à payer (note 9)							
Revenus différés (note 10)							
Fonds inutilisés (note 11)							
Dû au Carrefour Wôlinak inc., sans intérêt (1)							
Dettes à long terme (note 12)							
	478 882	9 765	488 647	592 248	12 540	604 788	
	45 853	-	45 853	45 853	-	45 853	
	66 245	-	66 245	27 855	-	27 855	
	1 089 743	-	1 089 743	1 347 215	-	1 347 215	
	73 892	-	-	77 774	-	-	
	3 243 194	-	3 243 194	3 370 268	-	3 370 268	
	4 997 809	9 765	4 933 682	5 461 213	12 540	5 395 979	
Actifs financiers nets (dettes nettes)	1 203 707	126 783	1 330 490	(499 958)	137 155	(362 803)	
Actifs non financiers							
Charges payées d'avance							
Immobilisations corporelles (note 13)							
	52 463	-	52 463	18 317	-	18 317	
	7 487 498	1 058 664	8 546 162	6 022 248	1 099 607	7 121 855	
	7 539 961	1 058 664	8 598 625	6 040 565	1 099 607	7 140 172	
Excédent accumulé (note 14)	8 743 668	1 185 447	9 929 115	5 540 607	1 236 762	6 777 369	

(1) Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre les deux organismes.

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Éventualités (note 17)

Obligations contractuelles (note 18)

APPROUVÉ AU NOM DU CONSEIL



Chief



Councilor



Councilor



Councilor

Conseil des Abénakis de Wôlinak

État consolidé des flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 mars 2018

	2018	2017
	\$	\$
Activités d'exploitation		
Excédent de l'exercice	3 151 748	1 135 436
Éléments sans effet sur la trésorerie		
Gain sur disposition d'immobilisations corporelles	(33 116)	-
Amortissement des immobilisations	412 045	305 089
Quotepart des bénéfices pertes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	(105 060)	(14 302)
Quotepart des pertes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	110 975	119 449
	3 536 592	1 545 672
Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement d'exploitation		
Réserve de remplacement - Société canadienne d'hypothèques et de logement	5 762	(172 595)
Fonds en fiducie	2 123 167	(39 367)
Débiteurs	90 787	(335 063)
Créditeurs et charges à payer	(116 141)	(301 054)
Contributions préétablies à payer	-	-
Revenus différés	38 390	(44 182)
Fonds inutilisés	(257 472)	461 286
Charges payées d'avance	(34 145)	28 195
	5 386 940	1 142 892
Activités de financement		
Produit d'emprunt à long terme	225 891	264 020
Remboursement de la dette à long terme	(352 968)	(212 027)
	(127 077)	51 993
Activités d'investissement		
Acquisition de placements	(3 000 000)	-
Avances à l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	(304 753)	65 690
Encaissement d'avances de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	10 065	185 448
Encaissement de créances à long terme (S.A.A.)	107 768	62 720
Acquisition d'immobilisations corporelles	(1 839 436)	(1 578 057)
Produit de disposition d'immobilisations corporelles	36 200	-
	(4 990 156)	(1 264 199)
Augmentation (Diminution) nette de la trésorerie	269 707	(69 314)
Trésorerie au début	52 356	121 670
Trésorerie à la fin	322 063	52 356

La trésorerie se compose de l'encaisse

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

1. Description de l'Organisme

Le Conseil des Abénakis de Wôlinak (le « Conseil »), constitué en vertu de la *Loi sur les Indiens*, rend des services municipaux, sociaux et éducatifs aux membres de la communauté de Wôlinak.

2. Méthodes comptables

Les états financiers consolidés ont été dressés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, à l'exception du fait que, tel que mentionné ci-dessous, les entités 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) et 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W) sont comptabilisées selon la méthode modifiée de comptabilisation à la valeur de consolidation alors qu'elles ne répondent pas à toutes les caractéristiques d'une entreprise publique.

Les états financiers contiennent certaines informations financières établies conformément aux exigences des Affaires autochtones et du Nord Canada (« A.A.N.C. ») publiées selon « 2017-2018 - Exigences en matières de rapports financiers ». Celles-ci, portent sur l'établissement de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C., des résultats, de l'excédent (déficit) aux fins de A.A.N.C. et de l'excédent accumulé non affecté - par département et information sectorielle et la ventilation de l'excédent accumulé.

Périmètre comptable

Le périmètre comptable inclut les entités suivantes :

- 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant);
- Carrefour Wôlinak inc.
- 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)

L'entité suivante est consolidée :

- Carrefour Wôlinak inc. (à 100 %).

Les états financiers consolidés présentent les actifs, les passifs, les revenus et les charges du Conseil des Abénakis de Wôlinak et du Carrefour Wôlinak inc.

Les entités suivantes sont comptabilisées selon la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation.

Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive :

- 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant).
- 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)

En vertu de la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation, seuls le résultat net de la société, la participation du Conseil des Abénakis de Wôlinak dans la société et les autres variations des capitaux propres sont comptabilisés. Aucun rajustement n'est effectué pour les méthodes comptables de l'entreprise qui sont différentes de celles du Conseil des Abénakis de Wôlinak.

Les principales méthodes comptables sont les suivantes :

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles acquises avant le 1 avril 1996 ne sont pas reflétées.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

2. Méthodes comptables (suite)

Immobilisations corporelles (suite)

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût. L'amortissement, basé sur le coût moins la valeur résiduelle, réparti sur la durée de vie utile de l'immobilisation, est calculé selon la méthode du solde dégressif aux taux suivants :

<u>Conseil</u>	<u>%</u>
Aménagement - terrains	8
Bâtiments	4
Réseau d'adduction d'eau	4
Matériel et équipements	20
Matériel informatique	30
Matériel roulant	30
Maison des jeunes	4
Infrastructure - Rue	4
 <u>Carrefour Wôlinak inc.</u>	 <u>%</u>
Bâtiment	4
Aires asphaltées et stationnement	8
Enseigne	20
Matériel de bureau	20

Dépréciation des immobilisations corporelles

Lorsque la conjoncture indique qu'une immobilisation corporelle ne contribue plus à la capacité du Conseil de fournir des biens et des services, ou que la valeur des avantages économiques futurs qui se rattachent à l'immobilisation corporelle est inférieure à sa valeur comptable nette, le coût de l'immobilisation corporelle doit être réduit pour refléter sa baisse de valeur. Les moins-values nettes doivent être passées en charges dans l'état des résultats et aucune reprise sur réduction de valeur ne doit être constatée.

Créances à long terme

Les créances à long terme sont évaluées au coût et encaissées au même rythme que les dettes rattachées.

Utilisation d'estimations

Dans le cadre de la préparation des états financiers consolidés, on demande à la direction de faire des estimations et de poser des hypothèses qui influent sur la valeur comptable de l'actif et du passif et la déclaration des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers consolidés, ainsi que sur les revenus et les charges indiqués pendant la période visée. Les postes nécessitant des estimations élevées sont la provision pour créances douteuses à l'égard des débiteurs, les durées de vie utiles des immobilisations et les passifs éventuels. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations.

Constatation des produits

Les revenus sont constatés dans l'exercice au cours duquel ont eu lieu les opérations ou les faits qui en découlent. Tous les revenus sont constatés selon la méthode de la comptabilité d'exercice, sauf si les montants comptabilisés ne peuvent être déterminés avec un degré de certitude raisonnable ou s'il est à peu près impossible de les estimer.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

2. Méthodes comptables (suite)

Constatation des produits (suite)

Les paiements de transfert sont considérés comme des revenus lorsque le transfert est autorisé et que les éventuels critères d'admissibilité sont respectés, sauf dans le cas où les stipulations du transfert donnent lieu à une obligation qui correspond à la définition d'un passif. Les paiements de transfert sont constatés comme des passifs si les stipulations du transfert donnent lieu à un passif. Les revenus de transfert sont constatés dans l'état des résultats si les passifs sont réglés.

Les contributions provenant d'autres sources sont reportées quand on impose des restrictions à leur utilisation par le contributeur, et sont considérées comme des revenus lorsqu'elles sont utilisées aux fins prévues.

Les revenus liés aux droits ou aux services perçus à l'avance sont reportés et constatés une fois les droits utilisés ou les services rendus.

Revenus différés

Les revenus différés sont composés des fonds reçus d'autres sources qu'A.A.N.C. et Santé Canada, selon les ententes de l'exercice courant et qui n'ont pas été utilisés.

Fonds inutilisés

Les fonds inutilisés représentent les montants non dépensés relativement au financement provenant de A.A.N.C. et de Santé Canada à titre de contribution fixe et/ou globale. Ceux-ci sont présentés à titre de passifs.

Réserves de remplacement

Les réserves de remplacement sont financées au moyen d'une affectation annuelle des revenus.

Avantages sociaux futurs

Le Conseil offre aux employés admissibles l'adhésion au Régime des Bénéfices Autochtones (le « RBA ») qui est un régime interentreprises de retraite à prestations définies. Ce régime est comptabilisé comme un régime à cotisations définies et la charge de l'Organisme correspond à la contribution requise pour l'exercice.

3. Dépendance économique

Le Conseil des Abénakis de Wôlinak reçoit la majeure partie de ses revenus conformément à une entente de financement avec Affaires autochtones et du Nord Canada (A.A.N.C.). Cette entente vient à échéance le 31 mars 2021.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

4. Débiteurs

	2018 \$	2017 \$
<u>Conseil</u>		
Affaires autochtones et du Nord Canada (A.A.N.C.)	276 612	523 368
Secrétariat aux affaires autochtones (S.A.A.)	272 429	25 112
Société Canadienne d'hypothèques et de logement (S.C.H.L.)	70 953	95 285
Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec	61 212	2 151
Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et Labrador (CSSSPNQL)	44 912	10 346
Organisme sous administration commune, Grand Conseil de la Nation Waban-Aki inc.	44 080	19 999
Santé Canada	-	49 812
Conseil en Éducation des Premières Nations	7 569	5 580
Taxes à la consommation	20 735	22 150
Entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	443	-
Entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	3 190	3 393
Autres	67 668	162 269
	869 803	919 465
<u>Carrefour Wôlinak inc.</u>		
Loyers	30 215	62 530
Provision pour mauvaises créances	(8 810)	-
	21 405	62 530
Total	891 208	981 995

5. Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive

	2018 \$	2017 \$
9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)		
Coût d'acquisition (100 actions de catégorie A)	100	100
Variation depuis l'acquisition		
Quotepart des pertes nettes	(1 511 154)	(1 616 214)
	(1 511 054)	(1 616 114)
Avance, à 3,74 % (5,8 % en 2017), remboursable jusqu'en décembre 2028 par mensualités de 5 717 \$, intérêts compris, renouvelable en avril 2019 (montant à recouvrer pour le remboursement de la dette à long terme)	654 633	697 262
Avance, à 3,74 % (6,5 % en 2017), remboursable jusqu'en novembre 2028 par mensualités de 3 961 \$, intérêts compris, renouvelable en avril 2019 (montant à recouvrer pour le remboursement de la dette à long terme)	441 756	469 631
Avances, sans intérêt, remboursables et renouvelables le 1 avril 2019	1 795 516	1 735 077
	2 891 905	2 901 970
	1 380 851	1 285 856

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

5. Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive (suite)

	2018 \$	2017 \$
9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)		
Coût d'acquisition (100 actions de catégorie A)	100	100
Variation depuis l'acquisition		
Quotepart des pertes nettes	(314 860)	(203 885)
	(314 760)	(203 785)
Avance, sans intérêt, remboursable et renouvelable le 1 avril 2019	508 538	203 785
	193 778	-
	1 574 629	1 285 856

9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant) exploite un établissement de soins de longue durée.

Les informations financières pour la Société pour l'exercice terminé le 31 mars 2018 sont les suivantes :

Actif	Passif	Revenus	Charges	Bénéfice net
\$	\$	\$	\$	\$
2 649 736	4 160 788	1 812 249	1 707 189	105 060

Les informations financières concernant les flux de trésorerie sont les suivantes :

	\$
Activités d'exploitation	117 477
Activités d'investissement	27 184
Activités de financement	(81 281)

Les encaissements de capital prévus à l'égard des avances au cours des deux prochains exercices (incluant les renouvellements) sont les suivants :

	\$
2019	75 713
2020	2 816 192

En plus des dus au Conseil, 9101-2658 Québec inc. a une dette à long terme dont le solde au 31 mars 2018 est de 1 087 856 \$ (1 159 072 \$ au 31 mars 2017) garantie par une hypothèque immobilière sur le terrain et le bâtiment et par un cautionnement du Conseil, renouvelable le 30 avril 2019.

9323-8996 Québec inc. (Traiteur W) offre des services de traiteur.

Les informations financières pour la Société pour l'exercice terminé le 31 mars 2018 sont les suivantes :

Actif	Passif	Revenus	Charges	Perte nette
\$	\$	\$	\$	\$
205 458	618 184	436 315	547 290	(110 975)

Les informations financières concernant les flux de trésorerie sont les suivantes :

	\$
Activités d'exploitation	(74 648)
Activités d'investissement	(1 946)
Activités de financement	69 615

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

5. Participation dans des entreprises publiques en propriété exclusive (suite)

Les encaissements de capital prévus à l'égard des avances au cours des deux prochains exercices (incluant les renouvellements) sont les suivants :

	\$
2019	-
2020	508 538

En plus des dus au Conseil, 9323-8996 Québec inc. a une dette à long terme dont le solde au 31 mars 2018 est de 22 887 \$ (258 025 \$ au 31 mars 2017) et qui est garantie par un cautionnement du Conseil, renouvelable et remboursable en septembre 2023.

6. Créances à long terme

	2018 \$	2017 \$
Montant à recouvrer de tiers pour le remboursement de la dette à long terme, d'un montant initial de 197 925 \$, à 5 %, encaissable jusqu'en novembre 2018 par semestrialités de 22 615 \$, intérêts compris	43 586	85 079
Montant à recouvrer de tiers pour le remboursement de la dette à long terme, d'un montant initial de 122 564 \$, à 5 %, encaissable jusqu'en décembre 2019 par semestrialités de 14 004 \$, intérêts compris, renouvelable en décembre 2018	52 714	77 166
Montant à recouvrer de tiers pour le remboursement de la dette à long terme, d'un montant initial de 233 829 \$, à 5,5 %, encaissable jusqu'en novembre 2021 par semestrialités de 27 063 \$, intérêts compris, renouvelable en novembre 2018	192 006	233 829
	288 306	396 074

Les encaissements de capital prévus au cours du prochain exercice (incluant les renouvellements) sont les suivants :

	\$
2019	288 306

7. Emprunt bancaire

L'emprunt bancaire, à 1,5 % au-dessus du taux préférentiel, d'un montant autorisé de 300 000 \$, est renouvelable annuellement.

De plus, en avril 2018, le Conseil a obtenu une ouverture d'emprunt bancaire supplémentaire, à 1 % au-dessus du taux préférentiel, d'un montant autorisé de 250 000 \$, est renouvelable annuellement.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

8. Crédoiteurs et charges à payer

	2018 \$	2017 \$
<u>Conseil</u>		
Fournisseurs et frais courus - ordinaires	299 333	412 533
Fournisseurs - entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	-	16 559
Fournisseurs - entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	400	127
Fournisseurs - organisme sous administration commune, Grand Conseil de la Nation Waban-Aki inc.	104 454	103 959
Salaires et vacances à payer	74 695	59 070
	478 882	592 248
<u>Carrefour Wôlinak inc.</u>		
Fournisseurs et frais courus	9 765	12 540
Total	488 647	604 788

9. Contributions préétablies à payer

	2018 \$	2017 \$
Santé Canada - Transport pour raison médicale (# 4580)	13 519	13 519
Santé Canada - Pratique Clinique (# 4510)	32 334	32 334
	45 853	45 853

10. Revenus différés

	2018 \$	2017 \$
Commission de Développement des Ressources Humaines des Premières Nations du Québec (# 6000-6100-6200-6300-6500)	13 571	6 553
Initiation à la langue abénakise (# 2105)	4 000	4 000
Fonds autogérés des espèces en péril (# 7175)	-	2 086
NT63 - Évaluation environnementale des sites contaminés (# 7275)	11 199	15 216
Mont Ham (#3210)	10 114	-
Projet culturel (#3220)	11 300	-
SCHL - Aide à la remise en état des logements / PAREL (# 3350)	16 061	-
	66 245	27 855

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

11. Fonds inutilisés

	2018 \$	2017 \$
A.A.N.C.		
NT5W - Environnement activité préventive code foncier (#1070)	203 614	-
NTFV - Eau potable - Plus de 1,5 M (# 6600)	27 072	373 526
NTMB - Bâtiments communautaires (# 6650)	-	62 760
NG00 - Soutien au gouvernement - Bande (# 1000 - 1030)	-	25 000
NPE0 - Projets de prévention (# 4550)	18 972	18 972
	249 658	480 258
Santé Canada		
Priorité # 1 (# 4535) (2016 - 2020)	3 679	14 925
Priorité # 3 (# 4540) (2016 - 2020)	28 616	28 616
Santé Canada - Autres (# 4545) (2016 - 2020)	57 391	60 137
Priorité # 1, 2 et 3 (2011 - 2015)	750 399	763 279
	840 085	866 957
	1 089 743	1 347 215

12. Dette à long terme

	2018 \$	2017 \$
Contrats de prêt à terme de la Société Canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), garantis par Affaires autochtones et du Nord Canada (A.A.N.C.)		
à 1,97 % (1,53 % en 2017), remboursable jusqu'en 2027 par mensualités de 934 \$ (914 \$ en 2017), intérêts compris, renouvelable en décembre 2022	97 790	107 142
à 1,67 %, remboursable jusqu'en 2030 par mensualités de 824 \$, intérêts compris, renouvelable en juin 2018	108 139	116 153
à 2,41 % (1,68 % en 2017), remboursable jusqu'en 2038 par mensualités de 700 \$ (656 \$ en 2017), intérêts compris, renouvelable en avril 2023	133 789	139 371
à 1,39 %, remboursable jusqu'en 2035 par mensualités de 1 289 \$, intérêts compris, renouvelable en juin 2020	236 140	248 240
à 1,14 %, remboursable jusqu'en 2036 par mensualités de 1 186 \$, intérêts compris, renouvelable en juin 2021	233 549	245 057
à 1,04 %, remboursable jusqu'en 2041 par mensualités de 925 \$, intérêts compris, renouvelable en mars 2021	227 010	235 704

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

12. Dette à long terme (suite)

	2018 \$	2017 \$
Contrats de prêt à terme de la Société de crédit commerciale autochtone (SOCCA), garantis par une hypothèque immobilière		
à 6 %, remboursable jusqu'en mai 2034 par mensualités de 4 993 \$, intérêts compris, renouvelable en mai 2018	619 100	641 134
à 6,5 %, remboursable jusqu'en novembre 2028 par mensualités de 4 799 \$, intérêts compris, renouvelable en novembre 2018 (remboursé par une entreprise publique en propriété exclusive, voir note 5) (1)	441 756	469 631
à 5 %, remboursable jusqu'en novembre 2018 par semestrialités de 22 615 \$, intérêts compris (remboursé par des créances à long terme, voir note 6)	43 586	85 079
à 5 %, remboursable jusqu'en décembre 2019 par semestrialités de 14 004 \$, intérêts compris, renouvelable en décembre 2018 (remboursé par des créances à long terme, voir note 6)	52 714	77 166
à 7 %, remboursable jusqu'en septembre 2022 par mensualités de 1 363 \$, intérêts compris, renouvelable en septembre 2018	62 994	74 500
à 5,5 %, remboursable jusqu'en novembre 2021 par semestrialités de 27 063 \$, intérêts compris, renouvelable en novembre 2018 (remboursé par des créances à long terme, voir note 6)	192 006	233 829
Contrat de prêt à terme de la Banque Royale du Canada, garanti par une hypothèque immobilière		
à 3,69 %, remboursable jusqu'en décembre 2022 par mensualités de 2 725 \$, intérêts compris	139 988	-
Contrat de prêt à terme de Caisse Desjardins, garanti par une hypothèque immobilière		
à 5,8 %, remboursable jusqu'en décembre 2028 par mensualités de 6 868 \$, intérêts compris, renouvelable en juillet 2018 (remboursé par une entreprise publique en propriété exclusive, voir note 5) (2)	654 633	697 262
	3 243 194	3 370 268

(1) En avril 2018, ce prêt a été renégocié avec la Banque de Montréal. À compter de mai 2018, il s'agira d'un prêt, à 3,74 %, remboursable par mensualités de 3 961 \$, intérêts compris, renouvelable en avril 2019. Ce sont ces nouvelles modalités qui ont été utilisées dans l'établissement des versements de capital requis pour les prochains exercices.

(2) En avril 2018, ce prêt a été renégocié avec la Banque de Montréal. À compter de mai 2018, il s'agira d'un prêt, à 3,74 %, remboursable par mensualités de 5 717 \$, intérêts compris, renouvelable en avril 2019. Ce sont ces nouvelles modalités qui ont été utilisées dans l'établissement des versements de capital requis pour les prochains exercices.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

12. Dette à long terme (suite)

Les versements de capital requis au cours des cinq prochains exercices (incluant les renouvellements) sont les suivants :

	\$
2019	1 229 510
2020	1 097 729
2021	478 084
2022	245 078
2023	86 468

Les versements de capital requis au cours des cinq prochains exercices (en prenant l'hypothèse que les renouvellements seront réalisés) sont les suivants :

	\$
2019	280 287
2020	246 767
2021	228 699
2022	238 094
2023	184 779

13. Immobilisations corporelles

	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	
	\$	\$	2018	2017
	\$	\$	\$	\$
Conseil				
Terrain	138 950	-	138 950	138 950
Aménagement - terrains	759 589	305 574	454 015	416 747
Bâtiments	5 919 465	1 745 592	4 173 873	3 895 782
Réseau d'adduction d'eau	117 726	48 874	68 852	71 722
Matériel et équipements	596 398	448 797	147 601	123 928
Matériel informatique	204 172	166 484	37 688	34 350
Matériel roulant	575 062	295 403	279 659	23 239
Maison des jeunes	226 906	30 169	196 737	204 934
Infrastructure - Rue	2 081 517	91 394	1 990 123	1 112 596
	10 619 785	3 132 287	7 487 498	6 022 248
Carrefour Wôlinak inc.				
Terrain	40 243	-	40 243	40 243
Bâtiment	1 925 761	959 544	966 217	1 002 198
Aires asphaltées et stationnement	164 950	115 330	49 620	53 935
Enseigne	5 325	4 437	888	1 110
Matériel de bureau	5 880	4 184	1 696	2 121
	2 142 159	1 083 495	1 058 664	1 099 607
Total	12 761 944	4 215 782	8 546 162	7 121 855

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

14. Excédent accumulé

	2018 \$	2017 \$
<u>Conseil</u>		
Excédent (Déficit) accumulé non affecté	880 381	(1 055 221)
Investissement net dans les immobilisations corporelles	5 628 962	4 214 908
Réserve de remplacement - Société canadienne d'hypothèques et de logement (note 15)	167 422	197 784
Réserve de remplacement - Biens immobiliers *	55 185	48 251
Fonds en fiducie d'Ottawa (note 16)	11 718	2 134 885
Placements réservés - exigence A.A.N.C.	2 000 000	-
	8 743 668	5 540 607

Carrefour Wôlinak inc.

Excédent accumulé non affecté	126 783	137 155
Investissement net dans les immobilisations corporelles	1 058 664	1 099 607
	1 185 447	1 236 762
Total	9 929 115	6 777 369

* Réserve de remplacement - Biens immobiliers (RBM)

Solde au début	48 251	41 317
Montant fourni dans le cadre de l'accord pour la RBM	6 934	6 934
	55 185	48 251

15. Réserve de remplacement - Société canadienne d'hypothèques et de logement

En vertu de l'accord avec la Société canadienne d'hypothèques et de logement, un montant annuel par projet d'habitation prévu à l'annexe B de la convention d'exploitation doit être porté au crédit du compte de la réserve de remplacement. Ces fonds et les intérêts cumulés doivent être placés dans un compte bancaire distinct et investis uniquement dans des comptes ou instruments assurés par la Société d'assurance-dépôts du Canada ou placés de toute autre façon que la Société Canadienne d'hypothèques et de logement peut approuver de temps à autre. Toute utilisation des fonds du compte doit être approuvée par la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Les retraits sont imputés à l'intérêt d'abord, puis au principal. Au 31 mars 2018, le solde de banque de la réserve de remplacement, mis dans un compte bancaire distinct, est de 167 422 \$ (173 184 \$ au 31 mars 2017).

16. Liquidités dans le fonds en fiducie d'Ottawa

Les comptes en fiducie d'Ottawa sont des sommes provenant de sources de capital ou de revenus conformément à l'article 62 de la *Loi sur les Indiens*. Ces sommes sont gardées en fiducie dans le Trésor du gouvernement du Canada et peuvent être vérifiées par le Bureau du Vérificateur Général du Canada. La gestion de ces sommes est régie principalement par les articles 63 à 69 de la *Loi sur les Indiens*. La majeure partie des sommes en fiducie provient du règlement de la revendication à Crespieul.

La composition du Fonds est la suivante :

	2018 \$	2017 \$
Capital	11 718	11 718
Revenus	-	2 123 167
	11 718	2 134 885

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

17. Éventualités

Le Conseil a endossé des emprunts contractés par des membres de la communauté reliés aux résidences personnelles pour un montant maximal de 1 041 040 \$. Au 31 mars 2018, le solde des emprunts endossés est de 737 129 \$. Il est impossible d'évaluer le montant que le Conseil pourrait devoir payer en cas de défaut de membres de la communauté. Tout paiement que le Conseil devrait effectuer sera passé en charge dans l'exercice alors en cours.

De plus, le Conseil cautionne un emprunt contracté par une entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au soleil levant). Au 31 mars 2018, le solde de cet emprunt est de 1 087 856 \$ (1 159 072 \$ au 31 mars 2017). Il est impossible d'évaluer le montant que le Conseil pourrait devoir payer en cas de défaut des sociétés. Tout paiement que le Conseil devrait effectuer sera passé en charges dans l'exercice alors en cours.

De plus, le Conseil cautionne un contrat de location-exploitation pour la location de matériel roulant conclu par l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W). L'engagement au 31 mars 2018 s'élève à 21 797 \$ et vient à échéance en décembre 2020.

De plus, le Conseil fait l'objet de réclamations totalisant 85 000 \$. Il est actuellement impossible d'évaluer le dénouement de ces réclamations, ni les montants que le Conseil pourrait, le cas échéant, devoir verser. Tout règlement au titre de ces réclamations sera passé en charge dans l'exercice alors en cours.

Finalement, le Conseil des Abénakis de Wôlinak a conclu des accords de contribution avec différents ministères. Le financement versé conformément à ces accords est assujéti à un remboursement si le Conseil ne respecte pas les conditions de ceux-ci.

18. Obligations contractuelles

Le Conseil a contracté des ententes qui viennent à échéance jusqu'en 2022. Les paiements futurs s'élèveront à 37 951 \$ et comprennent les paiements suivants pour les quatre prochains exercices :

	Ententes diverses	Location d'équipement	Total
	\$	\$	\$
2019	11 653	11 281	22 934
2020	-	8 212	8 212
2021	-	5 444	5 444
2022	-	1 361	1 361
	<u>11 653</u>	<u>26 298</u>	<u>37 951</u>

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 mars 2018

19. Opérations entre apparentés

Le tableau qui suit présente les opérations conclues par le Conseil des Abénakis de Wôlinak avec des apparentés au cours de l'exercice :

	2018 \$	2017 \$
Entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)		
Revenus d'intérêts	68 838	73 058
Charges - Subventions	-	12 019
Entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)		
Charges - Subventions	48 238	124 328
Organisme sous administration commune, Grand Conseil de la Nation Waban-Aki inc.		
Revenus	194 278	165 032
Charges	214 622	391 019

Ces opérations ont eu lieu dans le cours normal des activités et ont été mesurées à la valeur d'échange.

20. Résultats budgétés

Les résultats budgétés suivants par départements présentés aux fins de comparaison, proviennent d'estimations approuvées par le Conseil.

	Revenus - réel \$	Revenus - budgété \$	Charges - réel \$	Charges - budgété \$
Administration	589 036	431 640	744 298	487 127
L'éducation	404 587	351 111	345 914	351 223
Le développement communautaire	1 822 614	1 340 842	419 729	1 340 842
L'inscription des indiens	2 218	-	2 218	-
Le développement social	1 277 010	977 865	1 016 166	936 169
Les revendications particulières	1 961 847	-	205 200	-
Développement économique	199 699	18 413	372 770	11 513
Activités communautaires	183 243	125 905	183 562	125 905
Emploi	194 158	175 787	188 696	175 749
Logement social	248 021	148 450	235 013	148 450
Environnement	279 124	462 626	239 013	462 626
Quotepart des bénéfices nets de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	105 060	-	-	-
Quotepart des pertes nettes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	-	-	110 975	-
	<u>7 266 617</u>	<u>4 032 639</u>	<u>4 063 554</u>	<u>4 039 604</u>

Le détail par service est présenté dans la section des renseignements non audités.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Revenus consolidés

Exercice terminé le 31 mars 2018

ANNEXE 1

	2018	2017
	\$	\$
Opérations du Conseil		
Affaires autochtones et du Nord Canada		
Contribution globale	1 740 697	1 125 565
Contribution fixe	341 659	37 054
Contribution souple	645 401	1 243 290
Contribution préétablie	396 003	380 719
Subvention - Coleraine	1 923 447	-
	5 047 207	2 786 628
Fonds inutilisés 2015-2016	-	18 972
Fonds inutilisés 2016-2017	480 258	(480 258)
Fonds inutilisés 2017-2018	(249 658)	-
	5 277 807	2 325 342
Autres		
Administration	-	7 800
Aluminerie de Bécancour	-	9 000
Santé-Canada - ajustement des années antérieures	12 880	-
Santé-Canada - ajustement du financement admissible 2016-2017	13 992	-
Contribution de la Commission sur le développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec	201 176	191 074
Commandites	46 548	19 321
Contribution du Conseil en Éducation des Premières Nations	81 779	55 782
Contribution du Ministère de la Culture et des Communications du Québec	11 300	-
Développement Économique Canada	229 993	-
Gain sur disposition d'immobilisations corporelles	33 116	-
Honoraires de gestion intersectoriels	86 034	56 213
Santé Canada	-	669 148
Société canadienne d'hypothèques et de logement et revenus de location de blocs	243 374	257 486
Secrétariat des Affaires Autochtones	295 800	163 747
Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador	100 191	58 608
Grand Conseil de la Nation Waban-Aki	152 498	146 659
Entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	68 838	73 058
Intérêts du Fonds en fiducie	37 221	39 367
Centre de ressources sur la gestion des terres des Premières Nations	-	75 000
Autres	59 088	114 080
Programme d'aide aux composteurs domestiques et communautaires	-	29 488
Sous-traitance pour le service # 6600	41 327	198 011
Revenus différés 2015-2016	-	72 037
Revenus différés 2016-2017	27 855	(27 855)
Revenus différés 2017-2018	(66 245)	-
Régie intermunicipale de gestion intégrée des déchets Bécancour-Nicolet-Yamaska	3 000	3 333
Emploi Canada	-	1 781
Patrimoine Canada	98 665	91 401
Administration portuaire de Trois-Rivières	11 027	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Revenus consolidés

Exercice terminé le 31 mars 2018

ANNEXE 1

	2018	2017
	\$	\$
Environnement Canada	25 102	65 000
Transcanada Pipelines Limited	4 766	3 400
Salle de conditionnement physique	49 965	48 645
Salle communautaire et chapelle	14 460	14 500
Quotepart des bénéfices nets de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	105 060	14 302
	1 988 810	2 450 386
	7 266 617	4 775 728
<u>Opérations du Carrefour Wôlinak inc.</u>		
Loyers	122 953	124 608
Total	7 389 570	4 900 336

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Charges consolidées

Exercice terminé le 31 mars 2018

ANNEXE 2

	2018	2017
	\$	\$
Opérations du Conseil		
Salaires et charges sociales	1 155 147	986 421
Activités diverses	47 431	24 647
Allocations	10 910	168 648
Assurances	51 218	43 030
Besoins fondamentaux	61 221	99 278
Contrats	288 457	284 054
Cotisations et activités diverses	11 065	30 817
Contributions - 9101-2658 Québec inc (Résidence au Soleil Levant)	-	145 249
Contributions - 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	-	91 122
Énergie	46 663	33 296
Entretien et réparations	175 434	110 110
Entretien et réparations - matériel roulant	21 878	20 266
Essence	11 868	14 318
Frais de gestion intersectoriels	86 034	56 213
Frais de bureau, papeterie et fournitures	54 956	84 504
Frais de déplacements	61 833	37 542
Frais de formation	39 335	14 004
Frais de représentation	10 215	-
Frais de scolarité	164 443	155 741
Frais de services	8 462	22 298
Honoraires chef et conseillers	142 186	129 250
Honoraires professionnels	313 278	176 433
Honoraires professionnels consultants	-	35 400
Initiatives créations d'emplois	99 467	1 333
Intérêts et frais bancaires	9 529	3 772
Intérêts de la dette à long terme	127 193	134 271
Location	22 912	14 324
Loyer	18 537	6 667
Matériel et équipements	113 853	72 043
Manuels scolaires et fournitures	21 129	8 944
Mesure d'aide aux étudiants	39 115	14 240
Montant remis aux membres - Coleraine	166 800	-
Programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL)	69 344	92 250
Publicité et dons	27 324	14 055
Régie intermunicipale de gestion intégré des déchets Bécancour-Nicolet-Yamaska	33 677	25 141
Télécommunications	34 926	36 037
Transfert au Régime des Bénéfices Autochtones (R.B.A.)	37 627	37 005
Quotepart des pertes nettes de l'entreprise publique en propriété exclusive, 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	110 975	119 449
Vêtements	2 200	3 600
Amortissement des immobilisations corporelles	366 912	257 905
	4 063 554	3 603 677

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Charges consolidées

Exercice terminé le 31 mars 2018

ANNEXE 2

	2018	2017
	\$	\$
<u>Opérations du Carrefour Wôlinak inc.</u>		
Assurances	12 641	10 731
Créances douteuses	34 997	39 468
Énergie	36 800	40 831
Entretien et réparations	28 228	12 392
Frais bancaires	243	192
Fournitures	295	129
Honoraires professionnels	3 334	3 334
Location d'équipements	12 293	6 692
Taxes et permis	304	270
Amortissement des immobilisations corporelles	45 133	47 184
	<u>174 268</u>	<u>161 223</u>
Total	<u>4 237 822</u>	<u>3 764 900</u>

RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C. - ADMINISTRATION -
A.A.N.C.**

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

NG00 - SOUTIEN AUX GOUVERNEMENTS INDIENS - BANDE
 NTK0 - LOGEMENT
 NG1E - DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS

(# 1000 et # 1030)

	Budget 2018 \$	Réel \$	2017 Réel \$
REVENUS			
Contribution fixe de A.A.N.C.	-	-	25 000
Contribution globale de A.A.N.C.	196 883	194 665	189 650
Contribution globale de A.A.N.C. - logement	40 930	40 930	39 875
Fonds inutilisés 2016-2017	10 000	25 000	(25 000)
Administration	-	-	7 800
Grand Conseil de la Nation Waban Aki inc.	111 200	104 600	92 000
Honoraires de gestion intersectoriels	35 000	91 348	56 213
Autres	-	17 475	10 295
	394 013	474 018	395 833
CHARGES			
Salaires et charges sociales	108 500	213 587	80 616
Amortissement des immobilisations corporelles	-	77 733	37 365
Assurances	17 000	26 859	18 853
Cotisations	1 200	2 458	2 505
Contrats	20 000	2 063	17 957
Divers, publicité et dons	2 000	200	3 000
Énergie	7 000	8 942	9 230
Entretien et réparations	2 500	2 549	4 363
Frais bancaires	1 500	9 529	3 772
Frais de bureau, papeterie et fournitures	6 000	15 046	15 376
Frais de déplacements	8 000	31 977	14 858
Frais de représentation	1 000	5 335	-
Frais de service - Consultants	-	-	17 060
Honoraires - Chef et conseillers	141 800	142 186	129 250
Honoraires professionnels	50 000	76 877	88 772
Intérêts	39 000	37 806	41 215
Matériel et équipements	8 500	-	5 127
Télécommunications	19 500	12 874	18 941
	433 500	666 021	508 260
DÉFICIT	(39 487)	(192 003)	(112 427)
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Financement			
Remboursement de la dette à long terme	(16 000)	(22 034)	(18 336)
Immobilisations corporelles			
Acquisition	-	(40 000)	(60 936)
Amortissement	-	77 733	37 365
	-	37 733	(23 571)
	(16 000)	15 699	(41 907)
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	(55 487)	(176 304)	(154 334)

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

NG1B-001 - DÉVELOPPEMENT DES CAPACITÉS DE GOUVERNANCE - APPARTENANCE
DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL ET INSTITUTIONNEL

(# 1040)

	Budget	2018	Réel	2017
	\$		\$	Réel
				\$
REVENUS				
Contribution préétablie de A.A.N.C.	-	15 000		-
CHARGES				
Salaires et charges sociales	-	11 000		-
Contrats	-	1 000		-
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	1 315		-
Frais de déplacements	-	665		-
Frais de gestion	-	1 500		-
	-	15 480		-
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	(480)		-

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
 (non audité)

NTR0-001 - PLANIFICATION
 MESURES D'URGENCE

(# 1050)

	Budget	2018	Réel	2017
	\$		\$	Réel
				\$
REVENUS				
Contribution préétablie de A.A.N.C.	-		2 197	-
CHARGES				
Salaires et charges sociales	-		295	-
Contrats	-		418	-
Frais de déplacements	-		1 484	-
	-		2 197	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-		-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

NG0L - FRAIS D'ADMINISTRATION DES RÉGIMES DE PENSION ET CONTRIBUTIONS D'EMPLOYEURS
AUX RÉGIMES D'AVANTAGES SOCIAUX
NG0M - RPC/RRQ ET RÉGIMES DE RETRAITE PRIVÉS - CONTRIBUTIONS D'EMPLOYEUR
PREMIÈRES NATIONS

(# 1080)

	2018 Budget \$	Réel \$	2017 Réel \$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	36 877	36 877	36 255
Contribution fixe de A.A.N.C.	750	750	750
	37 627	37 627	37 005
CHARGES			
Transfert au Régime des Bénéfices Autochtones (R.B.A.)	37 627	37 627	37 005
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
 (non audité)

NTF8-001 - A&C RÉSEAUX D'ADDUCTION D'EAU
 MISE À JOUR DU PLAN D'INFRASTRUCTURES

(# 1090)

	Budget	2018 Réel	2017 Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution fixe de A.A.N.C.	-	22 973	-
CHARGES			
Contrats	-	8 432	-
Frais de gestion	-	451	-
Honoraires professionnels	-	14 090	-
	-	22 973	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

FONDS EN FIDUCIE

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Intérêts	-	37 221	39 367
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Affectation au Fonds en fiducie d'Ottawa	-	(37 221)	(39 367)
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C. - ÉDUCATION - A.A.N.C.

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

NP00 - ÉDUCATION ÉLÉMENTAIRE/SECONDAIRE

NP50 - ÉDUCATION POST-SECONDAIRE

NP38 - ÉCOLES PROVINCIALES SERVICES DIRECTES

(# 2200)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution globale de A.A.N.C.	300 161	300 161	292 427
Emploi Canada	-	-	1 781
	300 161	300 161	294 208
CHARGES			
Salaires et charges sociales	87 427	49 998	81 525
Cotisations	7 700	7 700	7 700
Divers, publicité et dons	2 200	2 632	2 876
Frais de manuels et fournitures scolaires	7 800	6 076	8 944
Frais de scolarité	191 534	164 443	155 741
Télécommunications	3 500	4 905	3 072
Vêtements	-	2 200	3 600
	300 161	237 954	263 458
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	62 207	30 750

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C. - DÉVELOPPEMENT
COMMUNAUTAIRE - A.A.N.C.**

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

NTF1 - EAU ET ÉGOUT - FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN BIENS IMMOBILIERS

NTM0 - AUTRE - IMMOBILISATIONS

NTM1 - AUTRE - FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN BIENS IMMOBILIERS

(# 3100)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution globale de A.A.N.C.	309 447	309 447	301 474
Gain sur disposition d'immobilisations corporelles	-	33 116	-
Sous-traitance pour le service # 6600	-	41 327	198 011
Autres	-	85	571
	309 447	383 975	500 056
CHARGES			
Salaires et charges sociales	204 647	2 180	126 069
Amortissement des immobilisations corporelles	-	205 322	117 402
Assurances	5 600	2 892	6 727
Contrats	20 000	40 906	31 495
Énergie	1 700	14 307	1 933
Entretien et réparations	25 000	43 380	32 707
Entretien et réparations - matériel roulant	9 000	21 878	20 266
Essence	11 000	10 610	10 872
Intérêts sur emprunts à long terme	-	1 334	-
Location de matériel roulant	8 000	9 600	8 000
Loyer	-	18 537	6 667
Matériel et équipements	4 500	12 671	9 667
Régie intermunicipale de gestion de l'eau potable, incendies, déchets	20 000	33 677	25 141
Télécommunications	-	2 435	3 122
	309 447	419 729	400 068
EXCÉDENT (DÉFICIT)	-	(35 754)	99 988
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Acquisition	-	(279 741)	(6 234)
Gain sur disposition d'immobilisations corporelles	-	(33 116)	-
Produit de disposition d'immobilisations corporelles	-	36 200	-
Amortissement	-	205 322	117 402
	-	(71 335)	111 168
Financement			
Produits d'emprunts à long terme	-	225 891	-
Remboursement de capital sur la dette à long terme	-	(193 671)	(62 721)
Remboursement des créances à long terme	-	107 768	62 721
	-	139 988	-
	-	68 653	111 168
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	32 899	211 156

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

NTNJ - LES ROUTES & PONTS LOCAUX

- DÉVELOPPEMENT RUE DES PINS

- RÉFECTION RECONSTRUCTION PONCEAUX SOLINAK

(# 6475)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
CHARGES			
Amortissement des immobilisations corporelles	-	-	25 310
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Amortissement	-	-	25 310
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

NTFV - EAU POTABLE - PLUS DE 1,5 M \$

(# 6600)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution souple de A.A.N.C.	594 395	594 395	1 243 290
Fonds inutilisés 2016-2017	375 000	373 526	(373 526)
Fonds inutilisés 2017-2018	-	(27 072)	-
EXCÉDENT	969 395	940 849	869 764
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Acquisition	(969 395)	(940 849)	(869 764)
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

NTMB - BÂTIMENTS COMMUNAUTAIRES
STATIONNEMENT

(# 6650)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	-	-	176 732
Fonds inutilisés 2016-2017	62 000	62 760	(62 760)
EXCÉDENT	62 000	62 760	113 972
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Acquisition	(62 000)	(62 769)	(113 972)
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	(9)	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

NTNJ - LES ROUTES ET PONTS LOCAUX

3 PONCEAUX

(# 6800)

	Budget 2018 \$	Réel \$	2017 Réel \$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	-	-	70 837
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Acquisition	-	-	(71 726)
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	(889)

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

NTND - PISCINE COMMUNAUTAIRE

(# 6750)

	Budget	2018	2017
	\$	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	-	43 000	-
Secrétariat des Affaires Autochtones	-	217 030	-
Développement Économique Canada	-	175 000	-
EXCÉDENT	-	435 030	-
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Acquisitions	-	(435 030)	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C	-	-	-

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C. - GESTION DES TERRES -
A.A.N.C.**

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

NT4X - PROGRAMME DE GESTION DE L'ENVIRONNEMENT ET DES TERRES DE RÉSERVES

(# 1000)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution fixe de A.A.N.C.	-	-	11 304
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	-	11 304
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C. - INSCRIPTION DES
INDIENS - A.A.N.C.**

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

NPGO - FINANCEMENT DE BASE DES SERVICES FONCIERS ET FIDUCIAIRES - INSCRIPTION DES INDIENS ET LISTES

(# 1000)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution globale de A.A.N.C.	-	2 218	2 161
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	2 218	2 161
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C. - DÉVELOPPEMENT
SOCIAL - A.A.N.C.**

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

NP80 - AIDE AU REVENU

(# 1020)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution globale de A.A.N.C.	307 910	307 910	299 978
CHARGES			
Salaires et charges sociales	55 000	45 000	39 000
Besoins fondamentaux	210 000	61 221	99 278
Frais de déplacements	-	171	1 185
	265 000	106 392	139 463
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	42 910	201 518	160 515

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

NPE0 - PROJETS DE PRÉVENTION

(# 4550)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Fonds inutilisés 2015-2016	-	-	18 972
Fonds inutilisés 2016-2017	-	18 972	(18 972)
Fonds inutilisés 2017-2018	-	(18 972)	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
 (non audité)

NT4J-001 - ENVIRONNEMENT - PRÉVENTION
 ÎLE AUX SAUVAGES

(# 7295)

	Budget	2018	Réel	2017
	\$		\$	Réel
				\$
REVENUS				
Contribution préétablie de A.A.N.C.	-		44 950	-
CHARGES				
Salaires et charges sociales	-		8 108	-
Contrats	-		21 156	-
Frais de déplacements	-		-	-
Frais de gestion	-		2 500	-
Honoraires professionnels	-		13 163	-
Matériel et équipements	-		23	-
	-		44 950	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C	-		-	-

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C. - REVENDICATIONS
PARTICULIÈRES - A.A.N.C.**

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

NGBL - SOUMISSION REVENDICATIONS PARTICULIÈRES ET SPÉCIALES

(# 1000 et # 6700)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution fixe de A.A.N.C.	-	38 400	-
Contribution préétablie de A.A.N.C.	-	-	24 290
	-	38 400	24 290
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	6 264	-
Frais de gestion	-	1 500	-
Honoraires professionnels	-	30 636	36 121
	-	38 400	36 121
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	(11 831)

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

NGB0-001 - REVENDICATIONS PARTICULIÈRES - RÉGLEMENT COLERAINE

(# 2760)

	Budget	2018	Réel	2017
	\$		\$	Réel
				\$
REVENUS				
Subvention de A.A.N.C. - Coleraine	-	1 923 447		-
CHARGES				
Montant remis aux membres	-	166 800		-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C	-	1 756 647		-

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C. - ENVIRONNEMENT -
A.A.N.C.**

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

NT5W ENVIRONNEMENT ACTIVITÉ PRÉVENTIVE
CODE FONCIER

(# 1070)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution du Centre de ressources sur la gestion des terres des Premières Nations	-	-	75 000
Contribution fixe de A.A.N.C.	279 536	279 536	-
Fonds inutilisés 2017-2018	-	(203 614)	-
	279 536	75 922	75 000
CHARGES			
Salaires et charges sociales	150 559	61 297	44 361
Contrats	65 000	6 077	9 024
Frais de bureau, papeterie, fournitures	10 000	2 963	9 615
Frais de déplacements	10 000	1 335	-
Frais de gestion	13 977	-	-
Frais de location	5 000	-	-
Frais de représentation	5 000	4 880	-
Honoraires professionnels	20 000	(1 500)	22 000
Matériel et équipements	-	299	-
Télécommunications	-	571	-
	279 536	75 922	85 000
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	(10 000)

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

NT63 ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE DES SITES CONTAMINÉS

(# 7275)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	44 950	-	72 605
Secrétariat aux Affaires Autochtones	-	4 767	-
Aluminerie de Bécancour	-	-	9 000
Régie intermunicipale de gestion intégré des déchets Bécancour-Nicolet-Yamaska	-	3 000	3 333
Programme d'aide aux composteurs domestiques et communautaires	-	-	29 488
Revenus différés 2016-2017	-	15 216	(15 216)
Revenus différés 2017-2018	-	(11 199)	-
	44 950	11 784	99 210
CHARGES			
Salaires et charges sociales	26 800	-	25 403
Contrats	6 860	9 387	6 723
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	103	
Frais de déplacements	3 100	412	22
Frais de gestion	3 000	-	3 000
Matériel et équipements	5 190	1 767	11 692
Publicité et dons	-	115	-
	44 950	11 784	46 840
EXCÉDENT	-	-	52 370
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Acquisition	-	-	(52 370)
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

NTVB-002 - ÉDUCATION - FORMATION + RENFORCEMENT DES CAPACITÉS
ATELIERS DE SENSIBILISATION À LA RÉDUCTION DES DÉCHETS

(# 7225)

	Budget	2018 Réal	2017 Réal
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	-	11 500	-
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	7 085	-
Activités	-	40	-
Frais de gestion	-	1 050	-
Matériel et équipements	-	3 325	-
	-	11 500	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

NTVB-002 - ÉDUCATION - FORMATION + RENFORCEMENT DES CAPACITÉS

NTVC-002 - PROGRAMME DÉTOURNEMENT DÉCHETS

COMPOSTEUR TRAITEUR W

(# 7280)

	Budget 2018 \$	Réel \$	2017 Réel \$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	25 000	53 924	-
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	24 993	-
Contrats	-	350	-
Frais de gestion	-	2 650	-
Matériel et équipements	-	1 426	-
Télécommunications	-	-	-
	-	29 419	-
EXCÉDENT	25 000	24 505	-
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Acquisitions	(25 000)	(24 505)	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

NTVC-001 - PROGRAMME DÉTOURNEMENT DÉCHETS
PROJET NIONA

(# 7285)

	Budget 2018 \$	Réel \$	2017 Réel \$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	29 990	29 990	-
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	26 081	-
Contrats	29 990	200	-
Frais de déplacements	-	100	-
Frais de gestion	-	2 870	-
Matériel et équipements	-	739	-
	29 990	29 990	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C	-	-	-

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DU A.A.N.C. - DÉVELOPPEMENT
ÉCONOMIQUE - A.A.N.C.**

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

NTMB BÂTIMENTS COMMUNAUTAIRES

CONTRIBUTIONS ET PROJETS DIVERS/COMITÉ DE PRIORISATION

(# 2750 et 5000)

	Budget \$	2018 Réal \$	2017 Réal \$
REVENUS			
Grand Conseil de la Nation Waban-Aki inc.	54 659	-	54 659
Autres	-	-	3 760
Secrétariat des Affaires Autochtones	-	9 483	-
Développement Économique Canada	-	54 993	-
Transfert à Salle de conditionnement physique (# 8000)	(54 659)	-	(43 618)
	-	64 476	14 801
CHARGES			
Article 6	-	20 000	22 407
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	-	1 013
Honoraires professionnels	-	144 784	23 960
Informatique	-	6 464	-
Intérêts sur la dette à long terme	-	4 825	5 417
Remboursement - mémoire de frais	-	-	7 252
Matériel et équipements	-	3 502	-
	-	179 575	60 049
DÉFICIT	-	(115 099)	(45 248)
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Financement			
Remboursement de capital sur la dette à long terme	-	(11 507)	(10 731)
Affectation du Fonds en fiducie d'Ottawa	-	2 160 388	-
Affectation aux placements réservés - exigence A.A.N.C.	-	(2 000 000)	-
	-	148 881	(10 731)
EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C.	-	33 782	(55 979)

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DU A.A.N.C. - DÉVELOPPEMENT
ÉCONOMIQUE - AUTRES QUE A.A.N.C.**

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

RÉSIDENCE AU SOLEIL LEVANT

(# 3200)

	Budget	2018 Réel	2017 Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Entreprise publique en propriété exclusive, 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	-	68 838	73 058
CHARGES			
Intérêts sur la dette à long terme	-	68 838	73 058
EXCÉDENT	-	-	-
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Financement			
Remboursement des créances à long terme	-	70 504	66 348
Remboursement de capital sur la dette à long terme	-	(70 504)	(66 348)
	-	-	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
 (non audité)

AMÉLIORATION LOCATIVE - RÉSIDENCE AU SOLEIL LEVANT

(# 3205)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Subvention Secrétariat aux Affaires Autochtones	-	-	72 625
CHARGES			
Contribution à 9101-2658 Québec inc. (Résidence au Soleil Levant)	-	-	145 249
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	(72 624)

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

SALLE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

(# 8000)

	Budget	2018 Réel	2017 Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Abonnements	-	44 536	32 564
Ventes	-	5 124	4 541
Autres	-	305	11 540
Transfert de Santé Canada - Priorité # 1 (2016-2020) (# 4535)	-	-	25 000
Transfert de Comité de priorisation (#2750 et 5000)	-	-	43 618
	-	49 965	117 263
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	43 308	52 985
Amortissement des immobilisations	-	16 610	15 386
Assurances	-	2 590	4 909
Contrats	-	36	4 435
Énergie	-	10 615	6 913
Entretien et réparations	-	4 780	15 503
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	521	9 233
Frais de déplacements	-	10 656	4 722
Frais de service	-	2 209	2 575
Matériel et équipements	-	7 130	-
Publicité et dons	-	3 275	2 084
Télécommunications	-	2 687	2 333
	-	104 417	121 078
DÉFICIT	-	(54 452)	(3 815)
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Acquisition	-	-	(13 000)
Amortissement	-	16 610	15 386
	-	16 610	2 386
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	(37 842)	(1 429)

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

SALLE COMMUNAUTAIRE ET CHAPELLE

(# 2850 et 5300)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Autres	-	870	100
Transfert de Santé Canada - Autres (# 4545)	-	-	5 359
Loyer	14 400	14 460	14 500
	14 400	15 330	19 959
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	7 227	-
Amortissement des immobilisations corporelles	-	4 050	4 214
Assurances	-	1 850	919
Contrats de services	5 000	135	6 475
Énergie	2 500	1 834	2 524
Entretien et réparations	-	3 524	1 907
Frais de bureau, papeterie, fournitures	-	230	-
Matériel et équipements	-	-	524
	7 500	18 850	16 563
EXCÉDENT (DÉFICIT)	6 900	(3 520)	3 396
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Amortissement	-	4 050	4 214
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	6 900	530	7 610

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

PATINOIRE ET MAISON DES JEUNES

(# 4900)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Transfert de Santé Canada - Gestion des urgences en santé mentale (# 4645)	-	-	2 973
Transfert de Santé Canada - Priorité # 3 (# 4540)	-	-	1 040
Autres	4 013	1 090	-
	4 013	1 090	4 013
CHARGES			
Assurances	-	555	-
Contrat	4 013	210	2 578
Énergie	-	325	261
Entretien et réparations	-	-	1 126
Frais de déplacements	-	-	48
	4 013	1 090	4 013
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

AGRANDISSEMENT DU GRAND CONSEIL DE LA NATION WABAN-AKI

(# 2902)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Subvention	-	-	19 955
Grand Conseil de la Nation Waban-Aki inc	-	-	71 871
	-	-	91 826
CHARGES			
Frais de gestion	-	-	5 635
EXCÉDENT	-	-	86 191
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Acquisition	-	-	(326 674)
Financement			
Produit d'emprunt à long terme	-	-	239 848
	-	-	(86 826)
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	(635)

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
 (non audité)

TRAITEUR W
 PROJET - SERVICE DE TRAITEUR

(# 7990)

	Budget	Réel	Réel
	2018		2017
	\$	\$	\$
REVENUS			
Subvention Secrétariat aux Affaires Autochtones	-	-	74 956
CHARGES			
Contribution à 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	-	-	74 956
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

TRAITEUR W
 PROJET - CANTINE

(# 7991)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Subvention Secrétariat aux Affaires Autochtones	-	-	16 166
CHARGES			
Contribution à 9323-8996 Québec inc. (Traiteur W)	-	-	16 166
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DU A.A.N.C. - DÉVELOPPEMENT
SOCIAL - AUTRES QUE A.A.N.C.**

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

SANTÉ CANADA

TRANSPORT POUR RAISONS MÉDICALES (SSNA/TRM)

(# 4580)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	22 660	-	22 660
CHARGES			
Salaires et charges sociales	10 000	-	10 134
Contrat	-	-	1 039
Entretien et réparations	2 527	-	1 937
Essence	4 000	1 068	-
Frais de gestion	1 133	-	1 133
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	-	225
Frais de déplacements	5 000	5 051	4 469
Télécommunications	-	-	277
Transport et carburant	-	-	3 446
	22 660	6 119	22 660
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	(6 119)	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

SANTÉ CANADA

SOINS À DOMICILE ET EN MILIEU COMMUNAUTAIRE DES
PREMIÈRES NATIONS ET DES INUITS (SDMCPNI)

(# 4505)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	40 450	68 580	41 664
CHARGES			
Salaires et charges sociales	30 000	52 892	23 720
Contrats	-	-	5 740
Cotisation	-	451	-
Frais de déplacements	5 000	89	5 085
Frais de gestion	2 000	3 429	2 083
Télécommunications	-	303	226
Matériel et équipements	4 664	11 416	4 810
	41 664	68 580	41 664
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	(1 214)	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

SERVICE DE GARDE À L'ENFANCE

(# 7900)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador	13 608	39 280	13 608
CHARGES			
Salaires et charges sociales	9 000	6 318	9 080
Activités	3 500	-	-
Contrat	-	7 782	225
Frais de gestion	250	-	289
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	112	-
Frais de déplacements	-	157	183
Matériel et équipements	858	25 412	3 831
	13 608	39 781	13 608
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	(501)	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

INITIATIVE DE LUTTE CONTRE LA PAUVRETÉ

(# 7950)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Transfert cuisine collective (# 4555)	-	-	(8 326)
Revenus différés 2015-2016	30 962	-	30 962
	30 962	-	22 636
CHARGES			
Salaires et charges sociales	15 000	-	15 609
Activités	8 800	-	-
Contrat	1 500	-	1 500
Entretien et réparations	2 000	-	2 093
Frais de déplacements	662	-	500
Frais de bureau, papeterie et fournitures	1 500	-	1 386
Frais de gestion	1 500	-	1 548
	30 962	-	22 636
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

AVENIR D'ENFANTS

(# 7975)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador	40 000	52 985	45 000
Revenus différés 2015-2016	-	-	15 000
	40 000	52 985	60 000
CHARGES			
Salaires et charges sociales	26 500	25 559	46 063
Activités	3 000	12 893	-
Contrat	1 500	8 987	1 453
Entretien et réparations	-	-	3 905
Frais de formation	3 500	764	3 504
Frais de cotisation	1 200	-	1 287
Frais de déplacements	1 000	852	-
Frais de bureau, papeterie et fournitures	2 500	2 532	3 114
Frais de gestion	700	1 398	674
Informatique	100	-	-
	40 000	52 985	60 000
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

SANTÉ CANADA - Formation en soin podologique

(# 7980)

	Budget	2018 Réel	2017 Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	-	-	11 769
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	-	1 222
Activités diverses	-	-	4 415
Frais de gestion	-	-	588
Frais de formation	-	-	5 544
	-	-	11 769
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

SANTÉ CANADA
INITIATIVE HYGIÈNE BUCCALE

(# 4500)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	-	3 500	3 000
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	866	1 860
Activités	-	41	-
Contrats	-	631	350
Énergie	-	53	-
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	502	-
Frais de déplacements	-	1 407	490
Frais de gestion	-	-	300
	-	3 500	3 000
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

SANTÉ CANADA - Pratique clinique et soins aux clients

(# 4510)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	31 217	54 203	32 153
CHARGES			
Salaires et charges sociales	18 064	48 308	18 446
Contrats	7 000	1 600	6 645
Frais de bureau et papeterie	-	-	515
Frais de déplacements	1 000	24	1 031
Frais de formation	143	1 561	344
Frais de gestion	1 610	2 710	1 607
Honoraires médecins	3 400	-	3 400
Matériel et équipements	-	-	165
	31 217	54 203	32 153
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

SANTÉ CANADA - Pratique clinique et soins aux clients - fournitures et équipements

(# 4515)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	4 771	4 771	4 771
CHARGES			
Salaires et charges sociales	1 000	3 913	927
Frais de gestion	271	-	239
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	858	2 572
	1 271	4 771	3 738
EXCÉDENT	3 500	-	1 033
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Acquisition	(3 500)	-	(1 033)
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

SANTÉ CANADA - PRIORITÉ # 1 (2016-2020)

(# 4535)

	Budget 2018 \$	Réel \$	2017 Réel \$
REVENUS			
Diabète	-	-	46 000
Transfert à salle de conditionnement physique (# 8000)	-	-	(25 000)
Santé Canada - Ajustement du financement admissible 2016-2017	-	11 246	-
	-	11 246	21 000
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	-	21 534
Activités diverses	-	-	290
Frais de gestion (services # 1000 et 1030)	-	-	2 300
Frais de déplacements	-	-	202
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	-	330
Frais de formation	-	-	3 588
Entretien et réparations	-	-	3 500
Matériel et équipements	-	-	100
Télécommunications	-	-	402
	-	-	32 246
EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C.	-	11 246	(11 246)

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

SANTÉ CANADA - PRIORITÉ #2 (2016-2020)

(# 4530)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Transfert à pow wow (# 5200)	-	-	(8 973)
Contribution souple de A.A.N.C.	-	40 396	-
Nutrition prénatale	4 231	-	4 358
Programme d'aide préscolaire	15 168	-	15 168
Santé maternelle infantile	23 644	-	25 826
Trouble du spectre de l'alcoolisme foetale	5 964	-	5 964
	49 007	40 396	42 343
CHARGES			
Salaires et charges sociales	28 691	38 318	31 552
Activités diverses	12 000	-	2 196
Contrats divers	-	-	774
Frais de gestion	2 566	2 020	2 566
Frais de bureau, papeterie et fournitures	5 750	-	4 528
Frais de déplacements	-	58	-
Frais de formation	-	-	450
Télécommunications	-	-	277
	49 007	40 396	42 343
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

SANTÉ CANADA PRIORITÉ # 3 (2016-2020)

(# 4540)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution globale de A.A.N.C.	-	30 182	-
Grandir ensemble	27 888	-	28 725
Lutte contre l'abus de solvant	4 700	-	4 841
Lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues	59 227	-	61 004
Transfert à patinoire et maison des jeunes (# 4900)	-	-	(1 040)
	91 815	30 182	93 530
CHARGES			
Salaires et charges sociales	47 245	20 398	53 641
Activités	8 570	675	3 661
Contrats divers	20 000	5 195	16 773
Entretien et réparations	6 000	-	7 800
Frais de bureau, papeterie et fournitures	5 000	-	5 500
Frais de déplacements	-	445	-
Frais de formation	-	3 469	22
Frais de gestion	5 000	-	4 729
Matériel et équipements	-	-	670
Télécommunications	-	-	734
	91 815	30 182	93 530
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

SANTÉ CANADA - AUTRES (2016-2020)

(# 4545)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution globale de A.A.N.C.	192 201	512 781	-
Contribution souple de A.A.N.C.		10 610	-
VIH/Sida	-	-	6 000
Planification et gestion de la santé	-	-	159 337
Eau potable	-	-	15 430
Revenus divers	-	2 150	-
Transfert à salle communautaire et chapelle (# 2850)	-	-	(5 359)
Santé Canada - Ajustement du financement admissible 2016-2017	-	2 746	-
	192 201	528 287	175 408
CHARGES			
Salaires et charges sociales	128 434	317 667	112 099
Activités diverses	4 429	15 162	88
Contrats	8 000	4 620	8 649
Cotisation	1 500	456	1 465
Energie	3 000	9 073	3 039
Entretien et réparations	2 000	24 840	1 550
Frais de gestion	3 567	49 638	9 038
Frais de bureau, papeterie et fournitures	7 000	15 325	7 585
Frais de déplacements	-	4 314	1 835
Frais de formation	2 000	2 397	-
Frais de location	5 000	1 090	-
Informatique	20 000	15 607	16 589
Matériel et équipements	-	4 767	2 332
Publicité et dons	-	10 000	-
Honoraires médicales	271	9 600	450
Télécommunications	-	11 151	2 153
	185 201	495 707	166 872
EXCÉDENT	7 000	32 580	8 536
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Acquisition	-	(22 900)	(4 348)
Affectation à la réserve de remplacement - Biens immobiliers	(7 000)	(6 934)	(6 934)
	(7 000)	(29 834)	(11 282)
EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C.	-	2 746	(2 746)

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

SANTÉ CANADA - Priorités # 1 - 2 -3 (2011-2015)

	Budget	2018 Réal	2017 Réal
	\$	\$	\$
REVENUS			
Santé Canada - Ajustement des années antérieures	-	12 880	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	12 880	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

SANTÉ CANADA

HYGIÈNE DU MILIEU PUBLIC - CONTAMINANT DE L'ENVIRONNEMENT

(# 4625)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	15 430	-	17 424
CHARGES			
Salaires et charges sociales	3 024	-	2 561
Contrats	8 006	-	10 438
Entretien et réparations	3 500	-	3 554
Frais de gestion	900	-	871
	15 430	-	17 424
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
 (non audité)

SANTÉ CANADA

IMMOBILISATION - FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

(# 4630)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	53 594	-	55 202
CHARGES			
Salaires et charges sociales	25 000	-	23 975
Contrats	11 234	-	13 604
Energie	5 000	-	5 184
Entretien	4 100	-	4 100
Frais de gestion	2 760	-	2 760
Frais de bureau, papeterie et fournitures	2 500	-	3 000
Matériel et équipements	1 500	-	1 079
Télécommunications	1 500	-	1 500
	53 594	-	55 202
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

SANTÉ CANADA

PROMOTION DE LA SANTÉ COMMUNAUTAIRE ET PRÉVENTION DES
MALADIES ET BLESSURES

(# 4640)

	2018 Budget \$	Réel \$	2017 Réel \$
REVENUS			
Santé Canada	30 596	-	30 596
CHARGES			
Salaires et charges sociales	25 000	-	24 566
Frais de bureau, papeterie et fournitures	3 500	-	3 000
Frais de gestion	1 096	-	1 530
Télécommunications	1 000	-	1 500
	30 596	-	30 596
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

SANTÉ CANADA

GESTION DES URGENCES EN SANTÉ MENTALE

(# 4645)

	2018 Budget \$	Réel \$	2017 Réel \$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	23 644	-	24 353
Transfert journal Mikwobait (# 5100)	-	-	(5 352)
Transfert patinoire et maison des jeunes (# 4900)	-	-	(2 973)
	23 644	-	16 028
CHARGES			
Salaires et charges sociales	11 000	-	10 810
Activités	8 000	-	-
Entretien	2 000	-	2 501
Frais de gestion	844	-	1 217
Télécommunications	1 800	-	1 500
	23 644	-	16 028
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

SANTÉ CANADA - Programme d'Infostructure de la Cybersanté

(# 4615)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution préétablie de A.A.N.C.	-	17 515	11 500
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	-	1 132
Amortissement des immobilisations corporelles	-	6 813	-
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	-	841
Frais de gestion	-	762	575
Informatique	-	700	957
	-	8 275	3 505
EXCÉDENT	-	9 240	7 995
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Acquisition	-	(16 053)	(7 995)
Amortissement	-	6 813	-
	-	(9 240)	(7 995)
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

NZ19-022 - SANTÉ CANADA (IRHSA)
PROGRAMME CANADIEN DE NUTRITION PRÉNATALE

(# 4620)

	Budget	2018	Réel	2017
	\$		\$	Réel
				\$
REVENUS				
Contribution préétablie de A.A.N.C.	-		9 996	-
CHARGES				
Salaires et charges sociales	-		9 996	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C	-		-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

SANTÉ CANADA - Agrément Canada

(# 4700)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution globale de A.A.N.C.	30 000	42 403	41 403
CHARGES			
Salaires et charges sociales	19 500	32 578	21 438
Contrats	-	7 521	-
Cotisation	9 000	-	17 860
Frais de gestion	1 500	2 120	2 070
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	280	-
Frais de déplacements	-	(96)	-
Informatique	-	-	35
	30 000	42 403	41 403
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

LUTTE CONTRE LE TABAGISME

(# 7976)

	Budget \$	2018 Réal \$	2017 Réal \$
REVENUS			
Commission de la santé et des services sociaux des Premières Nations du Québec et du Labrador	-	7 926	-
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	7 482	-
Matériel et équipements	-	444	-
	-	7 926	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C	-	-	-

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DU A.A.N.C. - ACTIVITÉS
COMMUNAUTAIRES - AUTRES QUE A.A.N.C.**

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

JOURNAL MIKWOWAIT

(# 5100)

	Budget 2018 \$	Réel \$	2017 Réel \$
REVENUS			
Transfert de Santé Canada (# 4645)	5 000	-	5 352
CHARGES			
Contrats de services	5 000	-	2 184
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	-	3 168
	5 000	-	5 352
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

POW WOW

(# 5200)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Bar et nourriture	5 000	6 271	-
Commandites	25 000	46 548	19 321
Transfert de Santé Canada (# 4530)	-	-	8 973
	30 000	52 819	28 294
CHARGES			
Contrats de services	20 000	14 832	14 446
Frais de bureau, papeterie, fournitures	-	10 677	1 640
Frais de déplacements	-	16	206
Frais de gestion	-	4 020	-
Location équipements	5 000	12 222	6 324
Publicité et dons	5 000	11 052	5 678
	30 000	52 819	28 294
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

CUISINE COLLECTIVE

(# 4555)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Transfert de Initiative de lutte contre la pauvreté (# 7950)	8 326	-	8 326
CHARGES			
Salaires et charges sociales	3 000	4 106	3 256
Activités diverses	-	4 221	-
Contrats	-	1 089	-
Frais de bureau, papeterie et fournitures	2 826	546	209
Frais de déplacements	-	219	676
Matériel et équipements	2 500	4 789	4 355
	8 326	14 970	8 496
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	(14 970)	(170)

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

PROGRAMME NOUVEAUX HORIZONS POUR LES AÎNÉS

(# 2851)

	Budget 2018 \$	Réel \$	Réel 2017 \$
REVENUS			
Revenus différés 2015-2016	-	-	16 877
CHARGES			
Équipements	-	-	4 207
EXCÉDENT	-	-	12 670
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Acquisition	-	-	(13 069)
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	(399)

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

PATRIMOINE CANADA 150IEME (CHAPELLE)

(# 2860)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Patrimoine Canada	75 080	76 018	74 920
Transfert - Contributions et projets divers/comité de priorisation (# 2750 et # 5000)	7 500	-	-
	82 580	76 018	74 920
CHARGES			
Contrats	82 580	80 210	96 040
Énergie	-	-	2 135
	82 580	80 210	98 175
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	(4 192)	(23 255)

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

MONT HAM

(# 3210)

	Budget	2018 Réel	2017 Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Secrétariat des Affaires Autochtones	-	31 600	-
Revenus différés 2017-2018	-	(10 114)	
	-	21 486	-
CHARGES			
Contrats	-	21 486	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
 (non audité)

PROJET CULTUREL

(# 3220)

	Budget	2018	Réel	2017
	\$		\$	Réel
				\$
REVENUS				
Contribution du Ministère de la Culture et des Communications du Québec	-		11 300	-
Revenus différés 2017-2018	-		(11 300)	
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C	-		-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

FORMULE FITNESS

(# 8001)

	Budget	2018	2017
	\$	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Secrétariat des Affaires Autochtones	-	32 920	-
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	5 746	-
Matériel et équipements	-	8 331	-
	-	14 077	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	18 843	-

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DU A.A.N.C. - EMPLOI - AUTRES QUE
A.A.N.C.**

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

COMMISSION DE DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES DES PREMIÈRES NATIONS DU QUÉBEC

FONDS DU REVENU CONSOLIDÉ (FRC)
FONDS D'ASSURANCE-EMPLOI (FAE)
FONDS DU REVENU CONSOLIDÉ (FRC) - JEUNES
PROGRAMME CONNEXION COMPÉTENCES (PCC)

(# 6000, 6100, 6200, 6300 et 6500)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution de la Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec			
FAE	39 668	39 879	39 668
FRC	108 154	123 894	108 153
FRC JEUNES	12 965	9 735	12 965
PCC	15 000	12 160	21 510
Stratégie Urbaine	-	15 508	8 778
Revenus différés 2015-2016	-	-	3 112
Revenus différés 2016-2017	-	6 553	(6 553)
Revenus différés 2017-2018	-	(13 571)	-
	175 787	194 158	187 633
CHARGES			
Salaires et charges sociales	7 900	8 188	8 322
Allocations	12 965	10 910	168 648
Frais de formation	-	31 016	552
Étudiants	10 000	39 115	14 240
Initiatives créations d'emplois	144 884	99 467	1 333
	175 749	188 696	193 095
EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C.	38	5 462	(5 462)

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DU A.A.N.C. - ÉDUCATION - AUTRES
QUE A.A.N.C.**

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

CEPN - PROGRAMME JEUNESSE

(# 2215)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution du Conseil en Éducation des Premières Nations	2 777	5 880	2 777
CHARGES			
Contrats	2 777	5 880	2 777
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

CEPN - PARTENARIAT EN ÉDUCATION

(# 2240)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution du Conseil en Éducation des Premières Nations	15 246	29 888	15 246
CHARGES			
Salaires et charges sociales	8 200	7 090	8 198
Amortissement des immobilisations	-	3 531	3 678
Frais de déplacements	-	-	75
Frais de gestion	546	1 495	586
Frais impression et publication	1 800	37	1 679
Frais de services et consultations	2 700	6 253	2 663
Matériel d'apprentissage et fournitures	2 000	7 909	2 045
Livres	-	7 107	-
	15 246	33 422	18 924
DÉFICIT	-	(3 534)	(3 678)
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Amortissement	-	3 531	3 678
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	(3)	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

CEPN - NOUVEAUX SENTIERS EN ÉDUCATION

(# 2220)

	Budget	2018 Réel	2017 Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution du Conseil en Éducation des Premières Nations	13 105	14 017	13 105
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	6 483	-
Achats de matériel d'apprentissage	-	1 320	1 620
Aînés conférenciers invités	7 100	2 565	7 100
Améliorer efficacité scolaire et la création	5 000	2 948	4 000
Produits, outils ou matériel	827	-	-
Frais de gestion	300	701	385
	13 227	14 017	13 105
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	(122)	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

CEPN - SCIENCE ET TECHNOLOGIE

(# 2210)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution du Conseil en Éducation des Premières Nations - Sciences et technologies	4 222	13 508	6 022
CHARGES			
Salaires et charges sociales	1 000	1 620	-
Conférenciers invités	1 000	-	1 700
Contrats	-	10 493	-
Frais de gestion (services #1000 et 1030)	222	595	102
Matériel et fournitures	2 000	800	4 220
	4 222	13 508	6 022
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

CEPN - LANGUES AUTOCHTONES

(# 2205)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Contribution du Conseil en Éducation des Premières Nations	15 600	-	18 632
CHARGES			
Salaires et charges sociales	5 000	-	4 900
Conférenciers invités	5 268	-	8 297
Matériel d'apprentissage et fournitures	4 900	-	4 981
Frais de déplacements	-	-	43
Frais de gestion	432	-	411
	15 600	-	18 632
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

CEPN - LANGUE ET CULTURE

(# 2225)

	Budget \$	2018 Réal \$	2017 Réal \$
REVENUS			
Contribution du Conseil en Éducation des Premières Nations	-	18 486	-
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	6 110	-
Activités	-	11 451	-
Frais de gestion	-	925	-
	-	18 486	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

INITIATION À LA LANGUE ABÉNAKISE

(# 2105)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Patrimoine Canada	-	22 647	16 481
Revenus différés 2015-2016	-	-	4 000
Revenus différés 2016-2017	-	4 000	(4 000)
Revenus différés 2017-2018	-	(4 000)	-
	-	22 647	16 481
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	6 862	4 147
Contrats	-	9 986	9 783
Énergie	-	-	500
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	270	350
Frais de gestion (# 1000)	-	1 200	1 200
Matériel et équipements	-	4 329	501
	-	22 647	16 481
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	-

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DU A.A.N.C. - LOGEMENT SOCIAL -
AUTRES QUE A.A.N.C.**

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

CONSTRUCTION IMMEUBLES LOCATIFS (IPPN)

(# 6450)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
CHARGES			
Salaires et charges sociales	-	-	103
DÉFICIT	-	-	(103)
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Acquisition	-	-	(24 209)
Financement			
Produit d'emprunt à long terme	-	-	24 172
	-	-	(37)
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	(140)

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

SCHL ARTICLE 95 / 10155-10165 KOLIPAIO

(# 6400)

	Budget 2018 \$	Réel \$	2017 Réel \$
REVENUS			
Loyers	39 840	34 235	45 158
Subvention de la Société canadienne d'hypothèques et de logement	-	2 922	2 844
	39 840	37 157	48 002
CHARGES			
Salaires et charges sociales	3 000	1 501	2 964
Amortissement des immobilisations	-	10 197	7 992
Assurances	3 200	3 763	3 341
Énergie	-	257	412
Entretien et réparations	1 500	31 219	16 114
Indemnité assurance	-	-	(1 498)
Intérêts sur la dette à long terme	1 500	1 700	1 556
Publicité	-	-	91
Honoraires professionnels	-	598	460
	9 200	49 235	31 432
EXCÉDENT (DÉFICIT)	30 640	(12 078)	16 570
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Amortissement des immobilisations	-	10 197	7 992
Financement			
Remboursement de capital sur la dette à long terme	(9 200)	(9 352)	(9 263)
Affectation à la réserve de remplacement - S.C.H.L.	(5 600)	(5 600)	(5 600)
Réserve de remplacement utilisée - S.C.H.L.	-	29 905	-
	(14 800)	25 150	(6 871)
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	15 840	13 072	9 699

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

SCHL ARTICLE 95 / 10155 TOMAKOWA

(# 5400)

	Budget 2018 \$	Réel \$	2017 Réel \$
REVENUS			
Loyers	19 920	19 150	19 110
Subvention de la Société canadienne d'hypothèques et de logement	-	6 566	6 566
	19 920	25 716	25 676
CHARGES			
Salaires et charges sociales	1 500	1 501	1 434
Amortissement des immobilisations	-	7 672	7 503
Assurances	1 800	2 996	1 839
Énergie	-	571	331
Entretien et réparations	1 800	6 997	1 884
Intérêts sur la dette à long terme	1 800	1 861	1 829
	6 900	21 598	14 820
EXCÉDENT	13 020	4 118	10 856
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Amortissement	-	7 672	7 503
Financement			
Remboursement de capital sur la dette à long terme	(7 900)	(8 014)	(7 886)
Affectation à la réserve de remplacement - S.C.H.L.	(6 000)	(6 000)	(6 000)
Réserve de remplacement utilisée - S.C.H.L.	-	6 374	-
	(13 900)	32	(6 383)
EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C.	(880)	4 150	4 473

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

SCHL ARTICLE 95 / 10145 TOMAKOWA

(# 5500)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Indemnité d'assurance	-	20 356	-
Loyers	25 190	14 700	18 075
Subvention de la Société canadienne d'hypothèques et de logement	-	5 065	5 065
	25 190	40 121	23 140
CHARGES			
Salaires et charges sociales	1 500	1 501	1 434
Amortissement des immobilisations	-	7 203	11 877
Assurances	1 800	2 996	1 839
Énergie	-	229	227
Entretien et réparations	1 500	8 908	1 638
Intérêts sur la dette à long terme	3 200	3 350	3 216
	8 000	24 187	20 231
EXCÉDENT	17 190	15 934	2 909
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Acquisition	-	(13 399)	-
Amortissement	-	7 203	11 877
Financement			
Remboursement de capital sur la dette à long terme	(11 000)	(12 101)	(11 942)
Affectation à la réserve de remplacement - S.C.H.L.	(4 000)	(4 000)	(4 000)
	(15 000)	(22 297)	(4 065)
EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DE A.A.N.C.	2 190	(6 363)	(1 156)

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

SCHL ARTICLE 95 / 4974 DANUBE

(# 5600)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Loyers	24 520	24 530	26 200
Subvention de la Société canadienne d'hypothèques et de logement	-	3 536	3 931
	24 520	28 066	30 131
CHARGES			
Salaires et charges sociales	1 500	1 501	1 434
Amortissement des immobilisations	-	11 402	10 796
Assurances	1 800	3 014	1 857
Énergie	-	267	226
Entretien et réparations	1 500	2 949	3 633
Intérêts sur la dette à long terme	3 200	2 716	3 277
	8 000	21 849	21 223
EXCÉDENT	16 520	6 217	8 908
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Amortissement	-	11 402	10 796
Financement			
Remboursement de capital sur la dette à long terme	(10 000)	(11 509)	(10 953)
Affectation à la réserve de remplacement - S.C.H.L.	(4 000)	(4 000)	(4 000)
Réserve de remplacement utilisée - S.C.H.L.	-	2 949	-
	(14 000)	(1 158)	(4 157)
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	2 520	5 059	4 751

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

SCHL ARTICLE 95 / 10125-10135 TOMAKOWA JUMELÉ

(# 5700)

	Budget 2018 \$	Réel \$	2017 Réel \$
REVENUS			
Loyers	11 980	10 990	11 240
Subvention de la Société canadienne d'hypothèques et de logement	-	2 973	2 973
	11 980	13 963	14 213
CHARGES			
Salaires et charges sociales	1 500	1 501	1 434
Amortissement des immobilisations	-	10 364	6 265
Assurances	900	1 279	826
Énergie	-	190	381
Entretien et réparations	1 500	1 136	1 668
Intérêts sur la dette à long terme	2 100	2 366	2 171
	6 000	16 836	12 745
EXCÉDENT (DÉFICIT)	5 980	(2 873)	1 468
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Amortissement	-	10 364	6 265
Financement			
Remboursement de capital sur la dette à long terme	(5 500)	(5 582)	(5 495)
Affectation à la réserve de remplacement - S.C.H.L.	(2 000)	(2 000)	(2 000)
Réserve de remplacement utilisée - S.C.H.L.	-	1 136	-
	(7 500)	3 918	(1 230)
(DÉFICIT) EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	(1 520)	1 045	238

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

SCHL ARTICLE 95 / TRIPLEX

(# 5800)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Loyers	27 000	21 050	15 000
Subvention de la Société canadienne d'hypothèques et de logement	-	9 074	9 074
	27 000	30 124	24 074
CHARGES			
Salaires et charges sociales	1 500	1 501	1 434
Amortissement des immobilisations	-	6 015	10 117
Assurances	2 000	2 424	1 920
Entretien et réparations	-	14 597	125
Honoraires professionnels	-	1 500	1 400
Intérêts sur la dette à long terme	2 200	2 397	2 532
	5 700	28 434	17 528
EXCÉDENT	21 300	1 690	6 546
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Amortissement	-	6 015	10 117
Financement			
Remboursement de capital sur la dette à long terme	(8 600)	(8 694)	(8 352)
Affectation à la réserve de remplacement - S.C.H.L.	(3 000)	(3 000)	(3 000)
Réserve de remplacement utilisée - S.C.H.L.	-	14 597	-
	(11 600)	8 918	(1 235)
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C.	9 700	10 608	5 311

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

SCHL - AIDE À LA REMISE EN ÉTATS DES LOGEMENTS / PAREL

(# 3350)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Société canadienne d'hypothèques et de logement	-	88 583	92 250
Frais administration SCHL	-	352	608
Revenus différés 2017-2018	-	(16 061)	-
	-	72 874	92 858
CHARGES			
Honoraires	-	3 530	8 663
Programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL)	-	69 344	92 250
	-	72 874	100 913
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	(8 055)

**RÉSULTATS ET EXCÉDENT (DÉFICIT) AUX FINS DU A.A.N.C. - ENVIRONNEMENT -
AUTRES QUE A.A.N.C.**

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

ACCESSIBILITÉ RESSOURCE FAUNIQUE

(# 7185)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Accessibilité ressource faunique	18 150	-	6 920
Conciliation aux fins de A.A.N.C.			
Immobilisations corporelles			
Acquisition	(18 150)	-	(9 975)
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	(3 055)

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

FONDS AUTOGÉRÉS DES ESPÈCES EN PÉRIL

(# 7175)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Environnement Canada	65 000	25 102	65 000
Revenus différés 2015-2016	-	-	2 086
Revenus différés 2016-2017	-	2 086	(2 086)
Transfert au service #7100	-	(2 086)	-
	65 000	25 102	65 000
CHARGES			
Salaires et charges sociales	54 850	22 000	51 948
Contrats	-	-	1 308
Entretien et réparations	-	34	-
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	-	424
Frais de déplacements	2 000	704	1 912
Frais de gestion	5 650	2 500	5 725
Matériel et équipements	2 500	-	3 357
Publicité et dons	-	-	326
	65 000	25 238	65 000
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	(136)	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak
Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.
Exercice terminé le 31 mars 2018
(non audité)

ÉLABORATION PLAN DE GESTION ENVIRONNEMENTALE

(# 7100)

	Budget	2018	2017
	\$	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
Administration portuaire de Trois-Rivières	-	11 027	-
Grand Conseil de la Nation Waban-Aki inc.	-	47 898	-
Autres	-	125	-
Transfert du service #7175	-	2 086	-
	-	61 136	-
CHARGES			
Contrats	-	10 444	-
Publicité et dons	-	50	-
Entretien et réparations	-	30 521	-
Essence	-	190	-
Frais de bureau, papeterie et fournitures	-	1 556	-
Frais de déplacements	-	1 793	-
Frais de formation	-	128	-
Matériel et équipements	-	712	-
	-	45 394	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C	-	15 742	-

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

OLÉODUC ÉNERGIE EST

(# 7160)

	2018		2017
	Budget	Réel	Réel
	\$	\$	\$
REVENUS			
TransCanada PipeLines Limited	-	4 766	3 400
CHARGES			
Contrats	-	4 766	4 539
DÉFICIT AUX FINS DE A.A.N.C.	-	-	(1 139)

Conseil des Abénakis de Wôlinak

Résultats et excédent aux fins de A.A.N.C.

Exercice terminé le 31 mars 2018

(non audité)

FONDATION DE LA FAUNE - CHIROPTÈRES

(# 7290)

	Budget	2018	Réel	2017
	\$		\$	Réel
				\$
REVENUS				
Fondation de la faune du Québec	-		5 000	-
CHARGES				
Salaires et charges sociales	-		5 000	-
EXCÉDENT AUX FINS DE A.A.N.C	-		-	-